

NED. ANTILLEN

* Smit-Kroes bevestigt Koninkrijks-steun p.3
* Berenschot laakt invloedverkiezingen p.9

SPORT

* Zeemacht klopt koploper DTS p.7



NEELIE SMIT-KROES
...cabotage...

ARUBA

* Concorde ontrent sluiting p.5
* King Casino van fraude beticht p.5

INTERNATIONAAL

* SU haalt uit naar VS en NAVO p.1

Amigoe

WOENSDAG 21 MEI 1986

103E JAARGANG - NO.: 113

Nieuws in vogelvucht

MOSKOU — De SU ambassadeur bij de VN, Juri Dubinin is benoemd tot ambassadeur in Washington. Volgens Westerse diplomaten toont de benoeming van Dubinin aan dat het buitenlandse beleid van de SU meer onder directe controle van de communistische partij komt. Dubinin staat niet, in tegenstelling tot zijn voorganger, bekend als een VS-specialist. De vorige ambassadeur in Washington, Anatoli Dobrynin, is secretaris van het Centraal Comité van de Communistische Partij geworden en zou daar aan het hoofd staan van de afdeling Buitenlandse Zaken.

DEN HAAG — De opkomst voor de Tweede Kamerverkiezingen is in heel Nederland groot te noemen. In veel gevallen zijn de opkomstcijfers hoger dan in 1982 en hoger dan bij de in februari gehouden verkiezingen voor de gemeenteraden. Het grote televisiedebat tussen de lijsttrekkers van CDA, VVD en PvdA dat de verkiezingscampagne gisteren heeft afgesloten heeft nauwelijks tot enige discussie tussen de politici geleid. D66 lijsttrekker Van Mierlo zei na het debat dat hij het zeer onwaarschijnlijk acht dat zijn partij aanhaakt bij een CDA/VVD coalitie.

HONGKONG — China en Taiwan hebben voor het eerst sinds 1949 een akkoord ondertekend op grond waarvan deze week het Taiwanese vrachtluchtvaartuig en 2 van de 3 bemanningsleden, die sinds 2 weken in China verblijven, aan Taiwan worden teruggegeven. Dit maakte een functionaris van de Chinese luchtvaartmaatschappij CAAC bekend na afloop van de vierde en laatste dag van de besprekingen. De piloot van het toestel die koers zette naar Kanton zal zich bij zijn familie in China voegen.

PARIS — Vijf werknemers zijn met straling besmet geraakt bij een ongeluk in een Franse opwerfingsfabriek voor kernafval in La Hague. Zij kregen een dosis van tussen de 0,7 en 18 mrem. Volgens een woordvoerder kregen 2 werknemers meer dan de toegestane straling van 5 rem die de Franse wet voor werknemers van kerncentrales stelt, maar ligt de dosis ver beneden de gevarengrens.

ZURICH — In Zwitserland is schapevloed ontdekt, dat dertien maal radioactiever is dan de norm voor invoervlees. Het vlees komt uit het kanton Tessin dat het zwaarst getroffen werd door de neerslag van radioactiviteit na het kernongeval in Tsjernobyl.

BEIRUT — Onbekende gewapende mannen hebben in Beirut 6 Libanese moslims ontvoerd toen zij over de 'groene lijn' tussen het christelijke en islamitische deel van de stad gingen, zo werd vernomen uit politiebronnen. De 6 zijn als bewaker in dienst bij de VS ambassade in het christelijke O-Beirut. De moslims werden later weer vrijgelaten. Bij de VS ambassade wilde men geen commentaar geven.

WASHINGTON — Het BNP van de VS is in het eerste kwartaal van dit jaar berekend op jaarbasis, toegenomen met 3,7 procent in plaats van de eerder geraamd 3,2 procent. De cijfers tonen aan dat de VS economie in de eerste 3 maanden van dit jaar sneller is gegroeid dan deskundigen hadden voorzien. Gezien tegenvalende resultaten in de auto-industrie en de voortdurend neergaande lijn in de industriële sector, wordt voor het 2de kwartaal een vermindering van de groei verwacht. Daarna zou het weer beter gaan.

NEW YORK — Het VS Huis van Afgevaardigden wil een snel regeringsonderzoek naar beschuldigingen in verband met het oorlogsverleden van Waltheim. Een Britse perbruur heeft een copie van het dossier Waltheim van de commissie oorlogsmisdaden van de VN bemachtigd. Daarin werd hij ingedeeld bij groep A wat betekent dat er voldoende materiaal aanwezig werd geacht om hem terecht te doen staan.

WASHINGTON — Saudi-Arabië heeft een verzoek om levering van 800 Stinger-raketten ingetrokken teneinde president Reagan de kans te geven in het Congres alsnog voldoende steun te vergaren voor de wapenleverantie met Saudi-Arabië. Deze wapenleverantie ter waarde van 400 miljoen dollar werd onlangs door Senaat en Huis van Afgevaardigden afgewezen omdat zij vrezen dat het te leveren wapenpakket de veiligheid van Israël kan schaden en dat de eenvoudigheid van de schouder af te vuren Stinger-raket in handen van terroristen zouden kunnen vallen.

Waarschijnlijk door contra's

Westduitse ontwikkelingswerkers ontvoerd Nicaragua

BONN — Vermoedelijke anti-Sandinistische guerrillastrijders hebben acht Westduitse ontwikkelingswerkers ontvoerd. Er konden vier Westduitse dans ontspringen. Een van hen is gewond geraakt. In Bonn is een crisistaf gevormd welke de mogelijkheden bekijkt om de Westduitsers weer vrij te krijgen.

De ontvoering van de Westduitsers werd officieel in Managua bevestigd en wel door het ministerie van Defensie. De Westduitsers zijn in Jacinto Baca op 250 kilometer ten noordoosten van Managua in een hinderlaag gelopen. Deze Westduitsers zijn werkzaam bij een woningbouwproject van de Sandinistische regering. Aangenomen wordt dat het een actie van de contra's is en wel van de FDN-guerrilla welke door de Verenigde Staten wordt gesteund met financiën en met materiaal.

Politie treedt weer hard op bij betoging Paraguay

ASUNCION — Na een week van betrekkelijke rust hebben zich in de hoofdstad van Paraguay weer incidenten voorgedaan bij anti-regeringsbetogingen. De politie trad wederom hard op toen zo'n tweehonderd leden van een arbeidersgroep de straat optrokken om de vrijlating van hun collega's te eisen. De betogers hadden in de Zalige Roque Gonzalez-kerk een misviering bijgewoond voor de vrijlating van drie sedert 1 mei aangehouden oppositieleiders. Toen zij de kerk verlieten en een optocht vormden greep de politie meteen in. De kerk werd door de politie omsingeld nadat verschillende betogers daar hun toevlucht hadden gezocht. Het cordon werd pas de volgende dag op verzoek van de aartsbisschop mgr Ismael Rolon opgeheven door de politie. De pastoor van de bedoelde parochiekerk noemde het optreden van de politie een schande omdat men zelfs een kerk niet meer respecteert.

Hommeles

STRAATSBURG — Leden van het Europees Parlement in Straatsburg hebben dringend aandacht gevraagd voor het lot van de Britse hommel.

Het Britse conservatieve parlementslid Alasdair Hutton zei dat meer dan 70 procent van de hommels in Groot-Brittannië door slecht weer was gedood en dat de Europese Commissie handelend moest optreden. Hutton wil dat de Commissie overtollige suiker goedkoop verkoopt aan de Britse bijenhouders. "Men zou er twee vliegen in een klap mee slaan; Europa heeft teveel suiker en Groot-Brittannië te weinig honing", aldus Hutton.

Tellen in Dominicaanse Republiek hervat na 56 uur

Balaguer behoudt zijn voorsprong op Majluta

SANTO DOMINGO — Het tellen van de stemmen van de Dominicaanse presidentsverkiezingen is vannacht hervat, na een onderbreking van 56 uur. Ex-president Joaquín Balaguer heeft volgens de laatste berichten zijn voorsprong uitgebreid met 6.000 stemmen.

Een recent bulletin van de kiescommissie meldt dat Balaguer, kandidaat namens de Christelijk-sociale Hervormingspartij, tot nu toe in totaal 837.231 stemmen gekregen heeft en zijn directe rivaal Jacobo Majluta van de regerende Dominicaanse Revolutiepartij 795.231. Hiermee heeft Balaguer zijn voorsprong van 35.459 stemmen die hij zondag had toen het tellen stopte, uitgebreid tot 41.921 stemmen.

Van de uitgebrachte stemmen zijn er ongeveer 100.000 ongeldig verklaard. De tellingen werden onderbroken nadat presidentskandidaat

ters zijn werkzaam bij een woningbouwproject van de Sandinistische regering. Aangenomen wordt dat het een actie van de contra's is en wel van de FDN-guerrilla welke door de Verenigde Staten wordt gesteund met financiën en met materiaal.

Buitenlandse zaken in Bonn heeft een crisistaf gevormd welke de acties om de ontvoerden uit handen van hun ontvoerders te krijgen moet coördineren. De Westduitse ambassades in Washington, Managua en Tegucigalpa (Honduras) zijn hierbij ingeschakeld. De eerste gesprekken met de ontvoerders zijn al achter de rug. Of daarbij resultaat is geboekt wilde men niet bevestigen of ontkennen. De regering van de Westduitse bondskanselier Helmut Kohl heeft de ontvoering veroordeeld als een «daad van geweld», waarvoor geen enkele politieke rechtvaardiging bestaat.

Verleden jaar werd een Westduitse ontwikkelingshulpster ontvoerd in Nicaragua. Dit gebeurde toen door een groep Miskito-indianen. Deze stelden haar later in Honduras op vrije voeten.



DEN HAAG — De actiegroep Vrouwen voor Vrede hield vorige week een vrouwen-vredes-manifestatie in de Nederlandse hoofdstad, waarbij verschillende thema's werden uitgebeeld. Door het dragen van maskers werd uitdrukking gegeven aan de gevoelens van rouw.

stad, waarbij verschillende thema's werden uitgebeeld. Door het dragen van maskers werd uitdrukking gegeven aan de gevoelens van rouw.

AANMAAK NIEUWE CHEMISCHE WAPENS

Nederlandse regering grote moeite met Amerikaanse plannen

Sovjetunie beschuldigt VS en NAVO van chemische waanzin

MOSKOU/DEN HAAG — De Sovjetunie heeft de Verenigde Staten en hun bondgenoten in de NAVO gisteren beschuldigd van "chemische waanzin" naar aanleiding van het NAVO-besluit te beginnen met de aanmaak van chemische wapens. Minister Van den Broek verklaarde gisteren tegenover journalisten dat de Nederlandse regering "grote moeite" heeft met het feit dat de Amerikaanse regering de indruk wekt dat het Amerikaanse voornemen om chemische wapens te gaan maken de zegen van de bondgenoten heeft, door het te vervatten in een NAVO "force goal" dat door de NAVO ministers van defensie wordt aangenomen.

"Dit beleid van chemische waanzin wordt door de Sovjetunie, dat daar een alomvattend programma van nucleaire ontwapening tegenover heeft gesteld, verworpen", aldus de woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken in Moskou Vladimir Lomejko.

Binaire wapens, die bestaan uit twee relatief ongevaarlijke componenten die pas gevaarlijk worden zodra zij bij elkaar worden gevoegd, zullen het proces van wapenbeheersing ondermijnen omdat zij in het geheim kunnen worden vervaardigd, zo verklaarde een militaire Sovjetdesk-

kundige, generaal-majoor Anatoli Koentsevitsj. "Het ene deel van het wapen kan in het ene land worden gemaakt terwijl de tweede component in een ander land kan worden vervaardigd. Het is onmogelijk dit te controleren", aldus Koentsevitsj.

De Amerikanen hebben de aanmaak van nieuwe chemische wapens vervat in een NAVO "force goal". "Force goals" zijn niet-bindende voornemens op defensiegebied van een NAVO-land waarover, met het oog op zo goed mogelijke coördinatie, in bondgenootschappelijk verband wordt overlegd. Vorige week zijn de "force goals" door de permanente vertegenwoordigers aangenomen, en de NAVO-ministers van Defensie zullen morgen in Brussel formeel kennis nemen van deze aanvaarding.

Nederland heeft in de NAVO duidelijk gemaakt dat het vindt dat de chemische wapens niet moeten worden gemoderniseerd omdat dat een verkeerd signaal is naar de Geneefse ontwapenings-conferentie. Gestreefd moet worden naar een algeheel verbod van deze wapens, dat wil zeggen niet alleen een verbod op het gebruik maar ook van opslag en productie.

Minister Van den Broek herinnerde eraan dat een NAVO-land een "force goal" van een bondgenoot niet kan torpederen en dat een besluit over het in productie nemen van de nieuwe bi-

naire gifgassen in laatste instantie een zaak van de Amerikaanse regering is.

Dat het plan om nieuwe chemische wapens te gaan maken met de NAVO-bondgenoten is besproken houdt verband met het feit dat het Amerikaanse Congres slechts geld voor de productie uit wil trekken als de Europese bondgenoten met de plannen instemmen. De nieuwe wapens, ter vervanging van de voorraden die al jaren in W-Duitsland zijn opgeslagen, zijn immers bestemd voor gebruik in Europa. Het idee om de chemische wapens te noemen in een van de in totaal 1.500 "force goals" was een opzetje van de regering Reagan, om aan de voorwaarde van het Congres te moeten komen.

Protest tegen ontvoering

Westduitsers bezetten hun ambassade in Managua

MANAGUA — In het gebied waar zaterdag acht Westduitse ontwikkelingswerkers werden ontvoerd is de strijd opgelaaide tussen het Sandinistische leger en de anti-Sandinistische guerrilla. Daarbij zijn volgens Managua zo'n dertig tegenstanders uitgeschakeld. Het leger houdt zich op een afstand om het leven van de ontvoerden niet in gevaar te brengen.

De leiding van de FDN-contra heeft toegezegd te zullen onderzoeken of zijn troepen de Westduitsers hebben ontvoerd. Rond het plaatsje Jacinto Baca op 250 kilometer ten oosten van Managua werd stevig gevochten. Van legerzijde had men het over dertig doden en gewonden aan de kant van de contra's. Omdat men vermoedt dat de ontvoerde Westduitsers zich nog in deze streek bevinden houdt het leger toch wat afstand.

Van de ontvoerden is in feite nog niets vernomen. Landgenoten van hen die ook ontwikkelingswerk doen in Nicaragua hebben president Ronald Reagan gevraagd tussenbeiden te komen. De Verenigde Staten steunen namelijk de FDN-guerrilla.

VS-douane: invoer cocaïne verdubbelt marihuana achteruit

WASHINGTON — In de Verenigde Staten houdt men er rekening mee dat de invoer van cocaïne in vergelijking met verleden jaar in 1986 wel eens kan verdubbelen. De omvang van de marihuana-import zou mogelijk eenderde kleiner worden. Zo blijkt uit een prognose van de Amerikaanse douane.

Deze houdt het voor dit jaar op een import van 124 ton cocaïne, terwijl dit verleden jaar nog geen 59 ton was. Men schat dat er in 1986 ongeveer tien miljoen kilo marihuana wordt ingevoerd; verleden jaar kwam dit nog uit op veertien miljoen kilo. Voor een halve kilo cocaïne wordt op het ogenblik 135.000 dollar betaald en voor eenzelfde hoeveelheid marihuana krijgt men zestot zeventienhonderd dollar. Dat de belangstelling voor marihuana minder wordt, wat de invoer betreft, heeft ook te maken met het feit dat veel mensen in de Verenigde Staten op eigen gelegenheid marihuana planten en deze is van betere kwaliteit dan de ingevoerde marihuana.

Aan heroine werd verleden jaar 4,5 ton ingevoerd. Voor dit jaar verwacht men een toename tot 5,9 ton. Van de cocaïne komt achtien procent vanuit Zuid-Amerika via Mexico.

Nederlands kabinet dient ontslag in

DEN HAAG — Het kabinet Lubbers heeft vandaag met onmiddellijke ingang zijn ontslag aan Koningin Beatrix aangeboden. Het Kabinet der Koningin heeft dit bekendgemaakt. Koningin Beatrix heeft de ontslagaanvraag in overweging genomen. Zij heeft het Kabinet wel gevraagd datgene te blijven verrichten wat noodzakelijk is voor het landsbelang, aldus een ANP-bericht.

Voor eerst: Venezolaanse vissersboten opgebracht door marine Colombia

CARTAGENA — Twee onder Venezolaanse vlag varende vissersschepen welke door een korp van de Colombiaanse marine waren opgebracht in de Colombiaanse territoriale zone zijn weer overgedragen aan de Venezolaanse autoriteiten. Zo werd in de Colombiaanse bad- en havenplaats Cartagena meegeleerd. De El Cid en de El Rino waren op acht mijl van de Colombiaanse kust aan het vissen toen het Colombiaanse marineschip tussenbeide kwam. Zij werden naar de haven van Cartagena gedirigeerd met aan boord een partij van driehonderd kilogram vis. Het was voor het eerst dat Venezolaanse vissersboten zijn opgebracht door de Colombiaanse marine. In het verleden kwam het omgekeerde vaak voor: dat Venezolaanse marineschepen Colombiaanse vissersschepen opbrachten naar een Venezolaanse haven. Sinds enige tijd worden Colombiaanse vissersboten in het gebied waar zij veel door Venezuela worden lastig gevallen vergezeld van Colombiaanse marineschepen. Een en ander heeft te maken met het uitoefenen van de afbakening van de zee grenzen tussen beide landen, ook wat het continentaal plat betreft.

Guatemala houdt aan neutraliteit vast

GUATEMALASTAD — Minister Mario Quinonez Amezcua van Buitenlandse Zaken van Guatemala heeft de verzekering gegeven dat in de neutrale opstelling van zijn land ten aanzien van Middenamerikaanse kwesties geen verandering zal komen. De Guatemalaanse bewindsman deed deze uitspraak naar aanleiding van een verklaring van de Nicaraguaanse onder-minister Victor Hugo Tinoco met betrekking tot het voorstel dat Guatemala samen met Costa Rica had ingediend op het Contadora-overleg over de vermindering der wapenlevering, welk voorstel later werd overgenomen door El Salvador en Honduras. Onder-minister Tinoco van Buitenlandse Zaken had gezegd dat dit voorstel meer de positie benadert van de Verenigde Staten dan van de Contadora-groep.

Bond overlegt met alle casino-werknemers FTA begint rechtszaak tegen King casino, en ARE nv

ORANJESTAD — De vakbond FTA heeft besloten rechtszaken te beginnen tegen King International Casino en Aruba Real Estate (ARE) over het (niet) betalen van de casino-werknemers na sluiting van het casino. Vanmorgen werd een vergadering gehouden van het FTA-bestuur met alle King Casino-werknemers, terwijl vanmiddag vergaderd wordt met werknemers van alle casino's op Aruba.

De indruk bestaat dat ook andere casino's eenzelfde houding als King Casino zullen aannemen. De vakbond wil daarom nu al met zijn leden een standpunt bepalen voor het ge-

vai het zo ver zal komen. De eerste rechtszaak is tegen de vakbond FTA — illegaliteit van het ontslag aan de casino-werknemers. Dit houdt volgens de FTA in, dat de werknemers hun salaris moeten blijven ontvangen tot het moment dat de legale weg is bewandeld en van het departement Arbeidszaken toestemming is verkregen om iedereen te mogen ontslaan.

Te verwachten is, dat meerdere rechtszaken tegen King Casino en Aruba Real Estate zullen volgen. Het is de vakbond ter ore gekomen dat gisteren op de betaaldag er werknemers waren die twee dagen minder uitbetaald kregen, hetgeen volgens de vakbond eveneens overtreding van de wet is door de werkgever.

MENSEN



President Ronald Reagan heeft 21 mei uitgeroepen tot "ANDREJ SACHAROV-DAG", als eerbetoon aan de verbannen Sovjet-geleerde die vandaag 65 jaar is geworden. De Amerikaanse president, die Sacharov een "reus van de twintigste eeuw" noemde, leverde kritiek op het gedwongen verblijf van de Nobelprijs-winnaar in de stad Gorki. Hij beschuldigde het Kremlin van een "grimmig" mensenrechten-beleid. Reagan prees daarentegen Moskou wel voor de toestemming die Sacharov's echtgenote, Jelena Bonner, kreeg om zich medisch te laten behandelen in de Verenigde Staten. De Westduitse regering drong er deze week bij de Sovjet Unie op aan de binnenlandse verbanning van Sacharov op te heffen, terwijl ook in Londen gepleit werd voor de vrijlating van de Sovjet-geleerde. Sacharov werd zoals bekend in 1980 naar de afgesloten stad Gorki, die 400 kilometer ten oosten van Moskou ligt, verbannen wegens zijn kritiek op de mensenrechten-situatie in zijn land. Moskou zegt hem niet naar het buitenland te laten vertrekken omdat hij op de hoogte is van staats-geheimen.

Columnist van het Nederlandse dagblad "De Volkskrant", de onder het pseudoniem "STOKER" schrijvende de Hugo Brandt Corstius, die in zijn dagelijkse column vooral het kabinet-Lubbers en afzonderlijke ministers onder vuur nam, houdt ermee op. Zijn laatste bijdrage verscheen vandaag op de voorpagina van het ochtendblad onder de kop "Adieu". Van een conflict zou geen sprake zijn, werd door een woordvoerder van de hoofdredactie van de Volkskrant opgemerkt, "maar je kunt je voorstellen dat als je jaren achtereen een column produceert, je er dan wel eens mee wilt stoppen". Stoker zegt in zijn laatste stukje over zijn vertrek: "Als Lubbers en Aardenne verliezen, beschouw ik mijn werk op deze plek als volbracht. Het volgende kabinet zal ook wel krabbelaars, scharrelaars, labbekakken en lampen-kapen bevatten, maar het kunnen er onmogelijk zoveel zijn als in dit kabinet, dat op het aanbod van de vakbonden om premies in

te leveren, teneinde de uitkeringen te sparen "nee" zei. Tegen een ander kabinet moet een ander maar stoken. Ik hou er dan tevreden mee op". Zijn stukjes, hij publiceerde ook onder de pseudoniemen als Victor Baarn, Hugo Battus, Battus, drs G. van Buren, Jan Eter en Piet Grijs, vielen vaak niet in goede aarde bij het kabinet-Lubbers. Begin vorig jaar weigerde het kabinet hem de staatsprijs voor de letterkunde, de P.C. Hooft-prijs toe te kennen, ofschoon de voordracht van de jury unaniem was. Minister Brinkman van Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur, noemde het werk van Brandt Corstius toen nogal omstreden omdat "niet weinige van zijn bijdragen ketsend zijn voor personen en bevolkings-groepen".

Broodnijd kan tot grote problemen leiden. Een gegeven waar de politie in de Nederlandse stad Deventer onlangs wel zeer direct op werd gewezen, toen ze in moest grijpen in een ruzie tussen twee families die allebei actief zijn in de auto-branch. De politie moest overgaan tot de aanhouding van vier mannen, wiens broodnijd hen ertoe bracht elkaar met vuurwapens te beschieten. Een van de ruziende partijen schoot zeker zes keer. Niemand raakte gewond. Met uitzondering dan van verschillende auto's, die na de schietpartij wel een groot aantal kogelgaten vertoonden. Veel verkoop-waarden zullen ze daarna dus niet meer gehad hebben. De arrestanten waren respectievelijk 21, 35, 39 en 59 jaar oud.

Bij de reinigings-dienst Selikor werd onlangs het feit herdacht dat werknemer RUBEN MARIA 25 jaar geleden in dienst van het eiland-gebied Curaçao trad. Namens de overheid bedankte Selikor-diensthoud Jaime Francisco de jubilaris voor diens jarenlange inzet en overhandigde hij hem tevens de gebruikelijke enveloppe met inhoud. Op de foto



Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór elf uur.

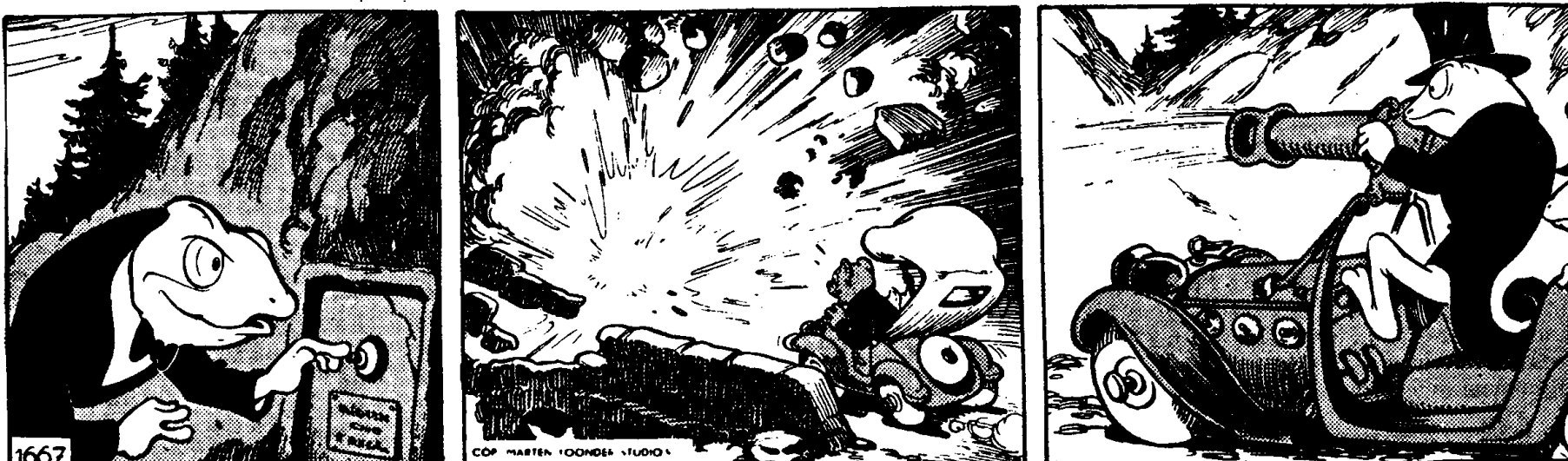
ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Dijkstra Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Eileen Landsmark.

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janry Naaldijk.
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur;
zaterdag 07.30-10.00 uur.

Tom Poes en de Schoonschijners door Marten Toonder



1687 — "Nog even wachten, vriend Twee!" riep de Schoonschijner, die als leider van het groepje Vrienden optrad. Hij schatte met scherpe blik de afstand tot de voortrazende Oude Schichten vervolgens: "Keurig en rustig werken, heren! Nog twee seconden — en dan op de knop gedrukt!"

"Nog een paar seconden, heer Ollie!" riep op dat moment Tom Poes. "Dan hebben we de tunnel bereikt!"

"Mooi!" schreeuwde heer Bommel met overslaande stem. "Ze rijden trouwens niet langer achter ons aan. Ze kunnen immers een heer op het toppunt van zijn snelheid nooit in..."

vlr Selikor-functionaris Emir-to Provence, jubilaris Ruben Maria in gezelschap van zijn dochter, Selikor-hoofd Francisco en functionaris van de reinigings-dienst Cesar Paas.

GREGORY TROMP van Tanki Leendert op Aruba, slaagde recentelijk aan de Universiteit van Tulsa voor zijn Bachelor's in Electrical Engineering. Hij zal echter nog niet naar Aruba terug keren aangezien hij in Oklahoma zijn studie zal voortzetten teneinde zijn Master's degree te halen.

Om het sterk gedaalde transatlantische lucht-verkeer nieuw leven in te blazen, dacht de Britse luchtvaart-maatschappij BRITISH AIRWAYS een stunt uit. De maatschappij zal in de Verenigde Staten 5.600 gratis tickets voor retour-vluchten naar Groot-Brittannië verloten. De stunt is een onderdeel van een publiciteits-campagne die in totaal vier miljoen Pond sterling, ruim negen miljoen Antilliaanse gulden, gaat kosten. De gratis tickets gelden voor vluchten vanuit vijftien Amerikaanse steden naar Londen op 10 juni. De loting wordt op 29 mei verricht. Onder de te vergeven vlieg-reizen zijn ook honderd plaatsen in een Concorde. Een retour-vlucht met dit supersnelle toestel kost normaal vijf duizend dollar. BA heeft evenals andere luchtvaart-maatschappijen ernstig te lijden onder de vrees van de Amerikaanse bevolking voor terroristische aanslagen in Europa. Het aantal boekingen voor transatlantische vluchten onderdrukt na de Amerikaanse luchtaanval op Libië vorige maand, een dramatische vermindering.

De ambassadeur van de Verenigde Staten bij het Vaticaan, WILLIAM WILSON houdt het voor gezien. Hij kondigde althans kort geleden zijn af-tre-

den als zodanig aan en zal, zo melden officiële bronnen in Washington, naar het particuliere leven terug keren. Waarnemers brengen evenwel het aftreden van Wilson, die bekend staat als een persoonlijke vriend van de Amerikaanse president Ronald Reagan, met andere dan zuiver persoonlijke belangen in verband. Zij menen dat de ambassa-



Popular Agencies, SMT Building, Illidge Road 38, Tel.: 22737.

Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel, Papertrip Julianaluchthaven en Boekhandel Van Dorp/Eddine.

SABA: Correspondente: Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS: Vertegenwoordiger/Correspondente: mevrouw Peggy van de Horde, Whitehallweg 1.

DEN HAAG: CORRESPONDENT: Frans Kok (tel.: 070-614911).

HILVERSUM CORRESPONDENT: B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT: Frans Croes (fotograaf).

IN DE KANTLIJN

Afgelopen week overleed in New York de bekende journalist-schrijver Theodore H. White. Een gebeurtenis, die weinigen op de Antillen veel zal zeggen, maar die in de Verenigde Staten grote aandacht kreeg. Nu was White ongetwijfeld een boeiend en begaafd mens met een indrukwekkende journalistieke loopbaan achter zich. Hij kreeg vooral grote bekendheid door zijn verslaggeving over de presidentiële verkiezings-campagne in 1960, welke hij vastlegde in het boek "The Making of the President 1960". Maar of het overlijden van een man als White in andere samenlevingen dezelfde aandacht zou hebben gekregen, mag betwijfeld worden. Anders gezegd, het is typerend voor de Amerikaanse cultuur dat media-mensen niet zelden uitgroeien tot nationale figuren. Men denke aan namen als Edward Murrow, Edgar Snow, Walter Cronkite enz. Mannen, die grote erkenning kregen van het publiek en soms — zoals in het geval van Cronkite — op het stuk van de betrouwbaarheid hoger werden aangeslagen dan de president zelf. En dat zegt impliciet het een en ander over het belang dat de Amerikaanse samenleving toekent aan de informatie-verschaffing. De benaming van de pers als "de vierde macht" spreekt boekdelen.

Nu in diezelfde afgelopen week de pers op de Antillen ook zelf weer eens nieuws geweest is, is het wellicht niet oninteressant bij het bovengenoemde verschijnsel een paar kanttekeningen te plaatsen. En dan alle-reerst deze: dat de rol van de pers in de samenleving zo hoog wordt ingeschat, heeft niet in de eerste

deur, die een belangrijke bijdrage leverde aan het aanknopen van diplomatieke betrekkingen tussen de Verenigde Staten en het Vaticaan in januari 1984, als gevolg van een zeer eigenmachtig optreden, gedwongen werd het bijtje erbij neer te leggen. In januari van dit jaar reisde



door: R. Snow

plaats te maken met het feit dat er naast duizenden matig tot slechte, ook enkele voortreffelijke journalisten voorhanden zijn of zelfs met het niveau van de journalistiek, maar met een principe. Als in geen andere samenleving, is in de Verenigde Staten begrepen hoe belangrijk de functie van de pers is — of beter van een vrije zelfstandige informatie-verschaffing — voor de ontwikkeling van de economie en de democratie. Twee begrippen, die in dat land altijd nauw verbonden zijn. Adverteren bijvoorbeeld, is in die samenleving vanaf het begin van de natievorming een zeer belangrijke economische factor gebleken. Het is dan ook niet overdreven om te zeggen, dat adverteren in Amerika een niet te onderschatten cultuur-verschijnsel is geworden. Communicatie — ook de commerciële — tekent niet alleen de Amerikaanse samenleving, maar verklaart minstens ten dele haar dynamiek. Vandaar dat aan het recht van de vrije meningsuiting zoveel betekenis wordt gehecht. Een interessant voorbeeld in dit verband is de huidige discussie rond bladen als Playboy. De poging van bepaalde conservatieve kringen om wat men in die kringen als pornografie betitelt uit de vrije verkoop te weren, wordt niet gepareerd met argumenten als zou

LOSSE NUMMERS van de Amigoe zijn verkrijgbaar bij:
Drugstore Curaçao Plaza Hotel
Drugstore Holiday Beach Hotel
Drugstore Concorde Hotel
Boekhandel Eddine, Hotel Las Palmas
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko La Palma, Schonegevelstraat 68
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Faulborn, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp in Punda, Otrobanda en Promenade
Boekhandel Mensing, Punda
Boekhandel Eddine
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Mensing's Caminada
Novo's Book and Giftshop
Salifa Snack, Salifa

MIAMI: medewerker: David Serphos, 1420 South Bay-shore Drive 503, Miami Florida 33131.

Persagentschappen: ANP en AP. Samenwerkingsverband met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen): Curaçao: Distrito NLV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): nv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Salifa.

Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,- per maand (luchtpost) of
NAf. 24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

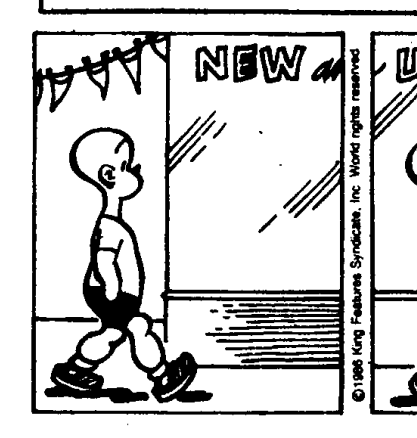


het hier niet om porno gaan of dat porno een eigen functie heeft en zo slecht nog niet is, maar met de stelling dat bedoelde maatregel een fundamenteel recht van de burger zou aantasten. Dat principe komt eerst en dan pas de discussie over de inhoud. Wie dat omdraait, brengt de democratie in gevaar. Een radiostation, dat een ongecontroleerd bericht uitzendt, brengt haar eigen reputatie in gevaar. Het dreigement om die reden zo'n station te sluiten, brengt de samenleving in gevaar!

Met die laatste observatie is de strijd om het behoud van betrouwbaarheid in de informatie-verschaffing geleverd moet worden: in de samenleving en vooral binnen de wereld van de pers zelf. Toen Theodore White in zijn jonge jaren merkte dat de grote Luce de berichtgeving over de revolutionaire ontwikkelingen in China na de Tweede Wereldoorlog in zijn weekblad Time om persoonlijke redenen ernstig censureerde, nam hij ontslag en begon een eenzaam en bepaald niet makkelijk gevecht om het Amerikaanse publiek in te lichten over de werkelijke gang van zaken in het Verre Oosten van die dagen. Daarmee willen twee dingen gezegd zijn: ten eerste dat de pers niet per definitie betrouwbaar is. En ten tweede dat het principe van de vrije meningsuiting het enige correctie-middel daarvoor is. En vervolgens ook dit nog: dat de beoordeling uiteindelijk altijd bij het publiek ligt. Te menen, dat de overheid het publiek in deze moet beschermen, komt neer op een letterlijk doodgriezelige minachting voor het publiek.

namelijk Wilson op eigen initiatief naar Libië, waar hij een gesprek voerde met kolonel Gaddafi. Wilson is vijf jaar bij het Vaticaan geaccrediteerd geweest, eerst als persoonlijk vertegenwoordiger van de Amerikaanse president en erna als ambassadeur van de Verenigde Staten.

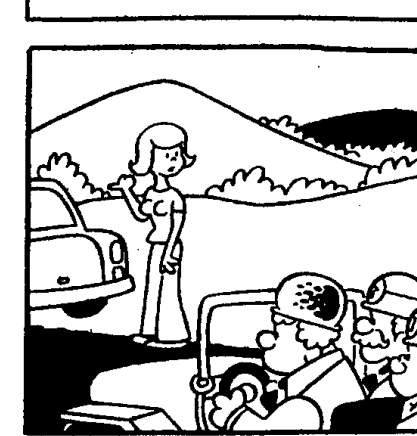
HENRY



Jim Henson's MUPPETS



BEETLE BAILEY



QUINCY



WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kanto Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend op maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; de wijk hebben zuster Kwidama, tel.: 78089/4377; pageboy 027-360 en zuster Hoyer, tel.: 671959 pageboy 027-360.

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Punda, tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend op 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Santa Maria 17, tel.: 80222.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst): Otrobanda: Paradeis, tel.: 89676.

Punda: Wilhelmia, tel.: 612380.

DIVERSEN VERENIGING NUMISMATICA CURAÇAO: 20-30 uur ledenbijeenkomst - kantine Con-sales.

KOPAK: 20.00 uur basisprincipe van het coöperativisme - gebouw Kopal, Seroe raweg (voorheen Kruithuis).

ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING

Briefvengat: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur bij Jirajaraweg 6, Centrum Dewi Kundalini.

Bandabao: iedere donderdagavond om 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedro Kanga; iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abraxas achter Kooyman.

BIOSCOPE GOLDEN DRIVE-IN: 20.00 uur Almacita di Desolato (alle leeft.).

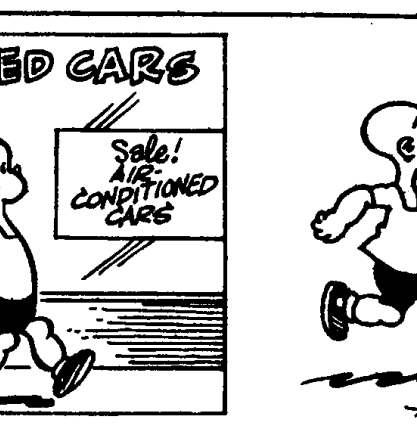
TELECURAÇAO WOENSDAG: 12.00-14.00 Take two: 16.30 Ora di man; 17.00 Countdown: 17.45 - 60+ Minutes; 18.45 Informa-portfolio; 19.00 Tempo pa Dios; 19.05 Dimeshion Artistiko: Int. met Verele Gheening-Engels, Top 5 (lokale artisten); Int. met groep Research; 20.00 Notisier: Tele-8; 20.40 Falcon; 21.30 Teleastro: "The day after"; 22.00 CNN Moneyline; 23.30 CNN Sports tonight; 24.00 Sluiting.

DONDERDAG: 12.00-14.00 Take two: 16.30 Kwas; 17.00 Focus; 17.15 Fame; 18.15 Purba ku keshi; 18.30 Informa-portfolio; 18.45 Tempo pa Dios; 19.00 Nos tera; 19.25 Benson; 20.00 Notisier: Tele-8; 20.40 Miami Vice; 21.40 Too close for comfort; 22.00 Nos ke sa; 23.00 CNN Moneyline; 23.30 CNN Sports tonight; 24.00 Sluiting.

Samsom, Salifa Moron, Salifa Sousa, Cas Coraweg Toko Mangusa, Cas Coraweg Centrum Supermarket, Mahai Ritz Centrum, Mahai Cerrito Supermarket, Schottegatweg Oost Jean Louis Liquor Store, Gosieweg Zulkertuinje Bloempot Book and Toyshop El Chico, Caracasbaaiweg Shon Nana, Breedestraat La Bonanza (O) Nos Tienda, Hospitaal Shon Ma Center, Welgelegen Boekhandel Sta. Maria, Winston Churchillweg La Estrella, Winston Churchillweg Kort, Schottegatweg West/Rio Canario Eddy's, Colebra Berde

By Dick Hodgins

By Dick Hodgins



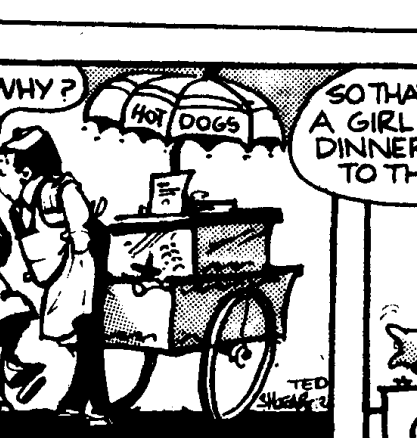
By Mort Walker



By Ted Shearer



By Ted Shearer



VERVOER TUSSEN ANTILLEN EN ARUBA IS CABOTAGE

Smit-Kroes stuurt telex naar Willemstad

Koninkrijk steunt Antillen opnieuw in luchtvaartconflict

WILLEMSTAD/DEN HAAG — "Het vervoer tussen de Nederlandse Antillen en Aruba valt onder cabotage". Dat is de letterlijke tekst van een telex die de Nederlandse minister van Verkeer en Waterstaat Neelke Smit-Kroes vanmiddag namens de Koninkrijks-regering via de Gevolmachtigde minister in Den Haag, mr Gualberto (Boy) Hernandez aan de Antilliaanse regering zond. Dit in antwoord op een Antilliaanse verzoek aan de Nederlandse regering om nogmaals duidelijkheid te scheppen inzake haar standpunt ten aanzien van het slepende luchtvaartconflict.

Terwijl op St Maarten vanmorgen de ministers van Verkeer en Vervoer van de Nederlandse Antillen en Aruba, respectievelijk Leo Chance en Benny Nisbet in gezelschap van hun adviseurs de luchtvaart-onderhandelingen tussen beide landen hervatten, zat de Antilliaanse regering in spanning een telex van het Nederlandse kabinet af te wachten. Daarin hoopten de Antillen een duidelijke uitspraak van Nederlandse kant te kunnen krijgen ten aanzien van het standpunt dat Den Haag inzake het luchtvaartconflict tussen Aruba en de Antillen aanhangt. De Antillen drongen er deze week bij het kabinet Lubbers met klem op aan dat er op heldering zou worden gegeven met betrekking tot het standpunt van de Koninkrijks-regering aangaande de strijdige standpunten die er omtrent de rechten op luchtvaart-gebied van beide landen bestonden.

Ruzie leidt tot bedreiging met pistool

WILLEMSTAD — Omdat hij tijdens een hevige woordenwisseling met een andere man, een pistool zou hebben getrokken en de ander daarmee had bedreigd, werd gisteren de 25-jarige E.S.A. door de politie aangehouden. Hij bekende tijdens het verhoor inderdaad een meningsverschil met de ander te hebben gehad en die zou hebben bedreigd dood te schieten. Het vuurwapen, dat de verdachte zei nabij de trap van de berg Serore Preto te hebben verstopt, werd overigens door de politie niet aangetroffen.

Mendes: "Gemene streek" Oppositie eist stroomtarief waar consument recht op heeft

WILLEMSTAD — De oppositie vindt de beslissing om de stroomtarieven, in het kader van een nieuw energiebeleid, slechts met 1 in plaats van 3 cent te verlagen een gemene streek, en eist dat de consument de verlaging die hem toekomt alsnog krijgt.

In het radiopraatje van zijn partij stelde PNP-woordvoerder Dito Mendes dat zijn partij geen problemen heeft met een beleid om de industrie te bevorderen door het geven van speciale tarieven, in dit geval door een grotere verlaging dan de gedaalde brandstofprijzen te rechtvaardigen. Waar zijn partij wel tegen is, aldus Mendes, is dat de consument die nu eindelijk een kans maakt op een verlaging van zijn stroomrekening, slechts een derde deel van de verlaging die hem toekomt krijgt. Volgens Mendes is er al tijd geschreeuwd dat de tarieven verlaagd moesten worden, en houdt het BC dit, nu de olieprijs eindelijk gezakt is tegen. Speciale tarieven voor het bevorderen van de industrie mogen volgens Mendes nooit het uitslijven van een verdiende verlaging voor de consument inhouden, maar moeten onderdeel uitmaken van het Korpodeko fonds.

Dat 0,2 cent van de verlaging wordt gereserveerd voor sociaal noodlijdende gevallen en schade die de Kodela lijdt wanneer rekeningen niet betaald kunnen worden klinkt volgens Mendes mooi, maar is niet correct. Het departement van Sociale Zaken moet

zijn inziens iondsen beschikbaar hebben voor zij die hulp nodig hebben bij het betalen van hun stroomrekening. De PNP beschouwt als een sociale onrechtvaardigheid om de consument een verlaging van de stroomtarieven te onthouden, terwijl stijgingen in het verleden wel steeds zijn doorgevoerd. Dit temeer omdat de stroomrekening een belangrijk onderdeel is van de huishoudelijke begroting. "Dit is een gemene streek tegen het volk", aldus Mendes, die eist dat de consument de verlaging in de stroomtarieven krijgt die hem toekomt.

In het radiopraatje van de MAN afgelopen zaterdag uitte vice-voorzitter Harol Anastasia lofaan het adres van het BC, voor de beslissing om een groot gedeelte van de verlaging in de energiekosten voor het bevorderen van industrie te reserveren. Volgens de MAN moet iedereen blij zijn met een dergelijk beleid, gezien de positieve economische gevolgen waar de hele samenleving op den duur van profiteert. Daarnaast heeft ook de consument een verlaging van 1 cent gekregen, hetgeen volgens Anastasia op zich reden tot vreugde is. Dat die verlaging voor de consument door het nu gevoerde beleid minder is, vindt de MAN minder belangrijk als het feit dat de industrie door aanzienlijk lagere stroomtarieven bevorderd wordt. Dit zal immers werkgelegenheid kunnen scheppen, en een positief effect op de betalingsballans kunnen hebben, aldus Anastasia tot slot.

we in een korte maar desalniettemin niet mis te verstane boodschap aan de Antilliaanse regering liet weten, dat de luchtvaart-verbindingen tussen Aruba en de Antillen wel degelijk onder de voor cabotage geldende regelingen vallen.

Op Curaçao verklaarde onder-tussen de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao (VBC) bijzonder bezorgd te zijn over het feit dat voor het luchtvaartconflict nog steeds geen definitieve oplossing werd gevonden. In een bericht aan premier Don Martina, verklaarde VBC-voorzitter Mario Evertsz gisteren, de diepe teleurstelling van de organisatie uit te willen spreken dat het gesprek dat vorig weekende tussen Aruba en de Antillen inzake het luchtvaartconflict werd geëntameerd, niet een regeling tussen beide landen had mogen leiden en "het geschil ten detrimente van de bevolking van beide landen onnodig lang blijft voortduren". Overigens sprak hij er daarnaast wel zijn voldoening over uit dat het tot een dialoog tussen beide landen had mogen komen. Evertsz drong er namens de VBC bij de Antilliaanse regering met de grootste klem op aan, dat de regering een voorlopige regeling zou weten te bewerkstelligen waardoor de Antilliaanse Luchtvaart Maatschappij, die nu al geruime tijd geen vluchten meer tussen de

Antillen en Aruba uitvoert, met onmiddellijke ingang zowel de binnenlandse als de buitenlandse vluchten op Aruba zal kunnen hervatten.

De Kamer van Koophandel op Aruba en de vereniging van Arubaanse bedrijven ATIA werd evenzo door de VBC benaderd. Aan beide Arubaanse instellingen liet de VBC-voorzitter weten de Antilliaanse regering haar voldoening kenbaar te hebben gemaakt over de hervatting van de dialoog tussen beide landen terzake het luchtvaartconflict en werd ook van de eveneens kenbaar gemaakte teleurstelling gewag gemaakt. De VBC deed op de Arubaanse Kamer van Koophandel en de ATIA een dringend beroep het VBC-voorbeeld te volgen en de Arubaanse regering met klem te verzoeken een voorlopige regeling voor de ALM te willen goedkeuren, waardoor, aldus de VBC, "het ongemak en de schade wordt opgeheven, die de bevolking van beide landen onder-vinden".

Over het verloop van het gesprek dat vanmorgen de ministers Chance en Nisbet op St Maarten aanvingen, kon vandaag geen nadere informatie worden verkregen. De bespreking werd slechts voor een korte lunch-pauze onderbroken. Minister Chance beperkte zich desgevraagd tot de stelling dat de "meeting underway" was.

Publicatie van wachtrapport roept vragen op

Uitslag kortgeding bepalend voor positie politiewoordvoerder

WILLEMSTAD — De vraag of een politiewoordvoerder wachtrapporten aan de pers mag geven speelde gisteren een hoofdrol bij de behandeling van het kortgeding van Ministerraad-secretaris Richard Lopez Ramirez tegen de Centrale regering, in verband met publicaties als zou hij tijdens moeilijkheden bij zijn cafe aan de Caracasbaai-weg de politie zijn dienstpistool hebben getoond.

De eiser en zijn advocaat Kees Martina eisen een rectificatie van de overheid als werkgever van de politie, omdat de betrokken publicaties gebaseerd zijn op een mutatie uit het wachtrapport van de politie, waarin volgens de eiser onterecht beweerd wordt dat hij de politie op de bewuste avond zijn pistool liet zien. De gedaagde en advocaat-generaal Hans Vos menen echter dat de eiser aan het verkeerde adres is, en voor een rectificatie bij de betrokken kranten moet zijn. Dit omdat de publicaties die volgens de eiser schadelijk zijn tenslotte in de kranten verschenen. Rechter Vrieze besloot zich te buigen over dit vraagstuk voor dat hij getuigen hoort over de gang van zaken, en zal hier maandag uitspraak over doen.

Tijdens de behandeling gisteren bracht advocaat Martina naar voren dat het aanzien van de eiser als hoge regeringsfunctionaris door de publicaties is geschaad. De indruk wordt namelijk gewekt alsof hij door zijn pistool te laten zien de politie heeft willen kleineren, in de zin dat men niet moest denken op te kunnen treden door het bezit van een pistool. Aangezien dit volgens de eiser nooit gebeurde is er door de publicatie hiervan volgens de advocaat een onrechtmatige daad tegen een hoge functionaris gepleegd. Toen de eiser een rectificatie naar de betrokken kranten stuurde bleek volgens de advocaat dat zij in het bezit waren van een wachtrapport van het voorval, waarin de gepubliceerde versie stond. Een krant publiceerde het wachtrapport, waardoor de rectificatie van de eiser opnieuw aan twijfel werd blootgesteld, aldus Martina in zijn pleidooi.

Martina legde een lijst van getuigen voor en nodigde de rechter uit om daaruit te kiezen. De advocaat zei verder dat zijn cliënt goede redenen heeft om de overheid, en niet de kranten of de politiewoordvoerder die de berichten in eerste instantie bevestigde, te dagvaarden. Volgens de advocaat bleken de kranten namelijk een copie van het bewuste rapport te hebben, waarin volgens de eiser een leugen vermeld staat. Het neerschrijven van leugens in een wachtrapport

is volgens de advocaat een onrechtmatige daad. Daarnaast werd de betrokken mutatie in het rapport aan de kranten gegeven, terwijl de politiewoordvoerder hen normaal slechts een uittreksel van wachtrapporten geeft. Martina en zijn cliënt zijn van mening dat de overheid verantwoordelijk is voor dit optreden van haar werknemers. Aangezien aan mededelingen van de overheid een hoge waarde wordt toegekend, moet de overheid er volgens de advocaat ook voor zorgen dat de verstrekte berichten juist zijn, en corrigeren indien dat niet het geval is.

Advocaat-generaal Vos was namens de overheid van mening dat de eiser aan het verkeerde adres is. Hij trok niet in twijfel dat de copie van het wachtrapport die in de krant verscheen echt was. Wel ontkende hij dat de mutatie met enige bijbedoeling opgesteld zou zijn, en is volgens hem de overheid ook niet verantwoordelijk voor de publicatie daarvan. Een mutatie in een wachtrapport, aldus Vos, is niets anders dan een verslag van bepaalde gebeurtenissen van een politieagent. Hoewel het waarheidsgedachte van de mutatie hoog moet zijn is het geen bewijsmiddel in een strafrechtelijke procedure. Eventuele fouten daarin komen pas bij een mogelijk onderzoek in de betrokken kwestie aan het licht, en worden dan in een uiteindelijk proces verbaal rechtgezet. Een politie-man die een fout maakt in een wachtrapport kan slechts door zijn chef op het matje geroepen worden, aldus Vos. Buitenstaanders kunnen volgens hem op basis van de mutatie echter geen actie tegen de betrokkene voeren, al staan er fouten in.

Publicatie van het rapport verandert daar volgens de advocaat niets aan. De overheid zou zijn inziens slechts verantwoordelijk zijn geweest als het opdracht gegeven had het rapport zonder vooronderzoek te publiceren. Omdat dit niet gebeurde is de eiser volgens Vos aan het verkeerde adres. Hij zei dat de inhoud van wachtrapporten niet vertrouwelijk is, en dat de overheid niet kan voorkomen dat een malafide ambtenaar ze aan de pers verstrekt. Het is voor de gedaagde, aldus Vos, ook een raadsel wie de kranten een copie van het rapport gegeven heeft, en ofschoon men dit betreurt is men niet verantwoordelijk zolang niet bewezen is dat een ambtenaar dit gedaan heeft. Volgens Vos heeft politiewoordvoerder Cosster slechts het bestaan van het wachtrapport bevestigd, maar nooit gezegd dat de inhoud juist was.

De behandeling kreeg een onverwachte wending, toen de

A message from

polytronica
n.v.

SCHOTTEGATWEG
DOOS 36
TEL.: 79785 - 79787

This Is RCA
We are of this world and beyond it. We make cameras that ride with astronauts and television sets that display the down-to-earth images of our times. We entertain and we communicate. We bring movies and music into homes around the world. We are RCA.

Recidivist aangehouden

WILLEMSTAD — Omdat de man bij het waarnemen van een surveillance-ploeg van de politie in de Heerenstraat, spoorsslags de benen nam en via een steegje trachtte weg te komen, besloot de patrouille de 33-jarige recidivist A.J.B. aan te houden en aan de tand te voelen. Bij het onderzoek troffen de agenten bij de man twee pakken gezichts-creme ter waarde van elk ruim 22 gulden aan. Hij bleek die kort tevoren uit een zaak aan de Plaza Jojo Correa te hebben weggenomen. De man werd voor nader onderzoek ingesloten.

Inbreker door omstanders betrapt

WILLEMSTAD — Door oplet-tendheid van omstanders in de omgeving van de Plaza Mundu Merced, kon gisteren de politie een 20-jarige man, die bezig was in daar geparkeerd staande auto's in te breken, aanhouden. De politie-patrouille werd er door de omstanders op geattendeerd dat de man zich verdacht in de omgeving van de auto's ophield en uit een niet-afgesloten auto bovendien al iets zou hebben weggenomen. De man probeerde bij het zien van de agenten nog wel de benen te nemen, maar kon desalniettemin worden ingerekend. Hij werd overgegeven aan de recherche.

Inbraken en diefstallen

WILLEMSTAD — Door een zestel shutters uit een keuken-raam te verwijderen en een slaapkamer-raam te vernielen, drongen onbekenden een woning aan de Trompetbloemweg binnen. Uit een broek die in de woonkamer lag, werd een portemonnee gestolen. Daarin bevond zich een groot bedrag aan Antilliaanse guldens, alsmede zestig dollar.

Ook in een keet van een aannemers-bedrijf aan de Punta Cardonweg werd ingebroken. De inbrekers namen daaruit een zuigpomp ter waarde van elf duizend gulden mee. Uit een niet-afgesloten auto, die voor een pand aan de Schottegatweg-west geparkeerd stond, werden tenslotte een enveloppe met een inhoud van duizend gulden, een agenda en een bankboekje ontvreemd.

WILLEMSTAD — In het verkeer vonden gisteren in totaal acht aanrijdingen plaats. Daarbij viel een gewonde. De materiële schade wordt geraamd op ruim negen duizend gulden.

Joyrider gepakt

WILLEMSTAD — Als verdacht van "joy-riding" hield de politie de 18-jarige jongeman L.G.M. aan. Deze bekende tijdens een verhoor inderdaad op zaterdag 17 mei een personen-auto van het merk Toyota van de binnenplaats van een zaak aan de Siouxweg te hebben weggenomen. Tegen hem werd een proces-verbaal opgemaakt.

Verkrijgbaar bij Uw boekhandel:

ZO WAS CURAÇAO
JOHN DE POOL

BOEKHANDEL SALAS
Fokkerweg
Tel.: 612303-612201

ANTILLIAANSE REEKS
Serie herdrukken uitgegeven op initiatief van
De Hogeschool van de Nederlandse Antillen
Deel VIII

Health Food Shop
HARMONIA
Francia 17b

heeft nieuw telefoonnummer **79075**
ledere dag verse eigen geteelde groenten.

Ook grote sortering boeken. Francia 17b

ledere dag **GEOPEND: 8:30 - 12:00 uur**
2:30 - 6:00 uur.

Een van onze relaties op Aruba is een holding company met diverse ondernemingen in de service verleende sektor. In opdracht van de directie zoeken wij kontakt met kandidaten voor de functie van:

controller

Deze functionaris zal worden belast met het verwerven van financiële gegevens van de verschillende bedrijven, het verichten van economische analyses en op basis hiervan periodieke informatie verschaffen aan de directeur. Hij participeert in overleggroepen, zowel intern als extern. Er wordt van deze functionaris verwacht dat hij in staat is om de organisaties van de verschillende bedrijven te analyseren om met voorstellen te komen om administratieve procedures te verbeteren, zodat de informatie verwerking verscherpt kan worden.

Kandidaten dienen in het bezit te zijn van het SPD-diploma of een daaraan gelijkwaardig diploma. Bedrijfsadministratieve en controletechnische werkervaring, alsmede kennis en ervaring met automatisering, zijn zeer belangrijk om in deze top positie te kunnen functioneren.


ref. no. 954

Psychologische sollicitaties voorzien van volledige gegevens moeten worden gericht aan Drs. Harold Arends, Psychologisch Adviesbureau, Postbus 751, Curacao of Arendstraat 9, Aruba. Strikt vertrouwelijke behandeling gegarandeerd.

Gelieve ref. no. van de functie te vermelden.

psychologisch adviesbureau

arendstraat 9, aruba scharloeweg 75b, curacao



FANTASTIC GARDENS

Tomatenstraat - Dakota (nabij Hubo)

voor:

TUIN-AANLEG en ALLES VOOR UW TUIN



ARMEN LABEL

BACARDI Superior

PRODUCED BY BACARDI CORP. SAN JUAN, P.R. 30 PROOF

PUERTO RICAN RUM

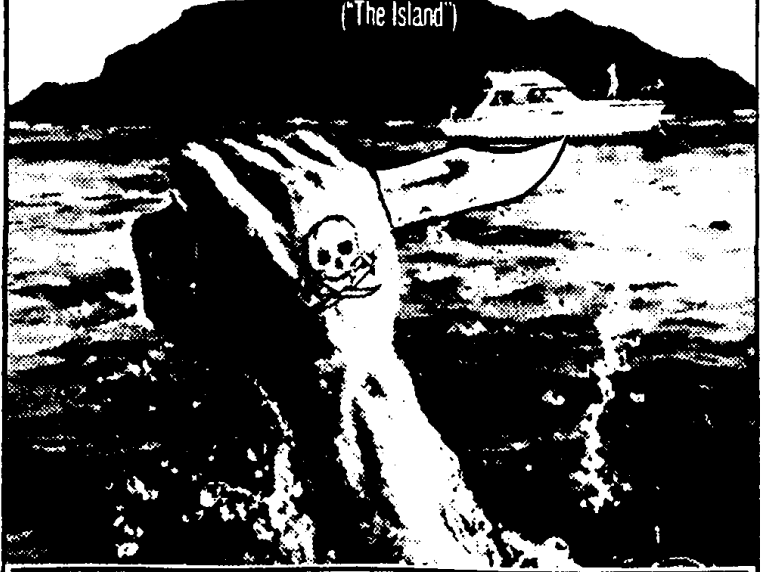
BOULEVARD THEATRE

Presents:

La super sensacional novela del autor de "Tiburón" y "Abismo"

LA ISLA

(The Island)



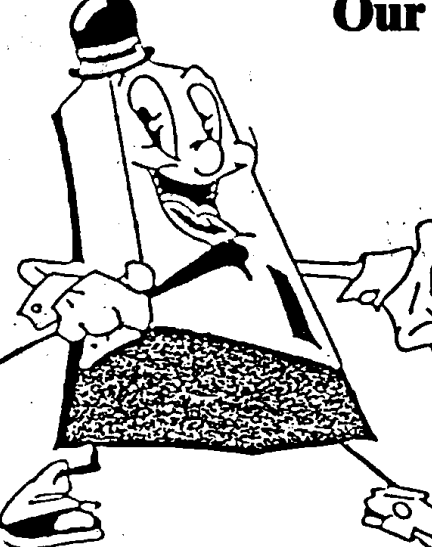
Durante 300 años la muerte guardó el espantoso secreto de esta isla maldita

Special NEWS FROM:


NISSAN

— THE RIGHT TURN IN '86!

Our prices can't be beaten.



Nissan Sunny 4drs deluxe Radio + Tuff-Kote	- Afls. 12.700.-
Nissan Sunny 4drs deluxe Automatic, radio & Tuff-Kote	- Afls. 13.700.-
Nissan Pick-up longbody (L6720M) Tuff-Kote	- Afls. 10.500.-
Nissan Double Cab (UL 720M) Tuff-Kote	- Afls. 12.436.-
Nissan Sunny 4drs Radio & Airco	- was: Afls. 14.620.-
- NOW Afls. 14.000.-	



ARUBA DAILY ENTERTAINMENT

Gezellig lunchen of dinen??? U slaagt zeker in RESTAURANT



CATTLE BARON

GEOPEND: 12.00 - 3.00 lunch, 18.00 - 23.00 dinner.

HAPPY HOUR: 6.00-7.00. We hebben ook: **JOGGERSBUFFET.** Telefoon: 22977 of 27833

Aruba Palm Beach

HOTEL AND CASINO

Proudly presents:

VEGAS LATINO REVUE

Dinner show in the Rembrandt Room at 9.00 pm and Cocktail Show at 11.00 pm (\$10 plus 10 percent p.p.) minimum 2 cocktails (closed on Wednesday)

Galactic Nightclub open daily starting 8.00 pm dance music with The Third Dynasty Band.

Happy Hour from 7.00-9.00 pm. **Blasini Poolbar** 4.00-7.00 Happy Hour 2.00-5.00 Sunday life entertainment

Iedere dag zijn wij al om

HALF VIJF OPEN

voor **HAPPY HOUR**

Drankjes halve prijs en snacks vrij. Komt gezellig de dag afsluiten bij ons. Wij zijn nu **GEOPEND** van half vijf tot middernacht. Dinnertijd: zeven uur.

PAPIAMENTO

Restaurant

Wilhelminastraat Tel.: 24544



Americana Aruba Hotel & Casino

Presents:

MELAO

Sharon Rose and Efron Benita Two most talented local artists.

Two Shows nightly (except Mondays)

Stellaris Supper Club

Dinner show: 9.00 p.m.


Le Club Lounge

Showtime: Midnight 12.00

Happy Hour daily 6.30 p.m. - 7.30 p.m.

boulevard I

TODAY at 8.15 p.m.



KING DAVID

Drive - In

TODAY at 8.30 p.m.

HORROR 18 yrs.

boulevard II

TODAY at 8.45 p.m.



FUERZA DESTRUCTORA

ACTION 18 yrs.



ISLAND



UN MENSAJE PA TUR PERSONA SIN TRABAO

GOBIERNO DI ARUBA, DEN COOPERACION CU DEPARTAMENTO DI LABOR, TA HACI UN JAMADA URGENTE NA TUR ESNAN SIN TRABAO PA REGISTRA MAS PRONTO POSIBEL NA UN DI E OFICINANAN AKI:

SAN NICOLAS

- CENTRO DI BARIO "LAGO HEIGHTS"
- HULPBESTUURSKANTOOR SAN NICOLAS
- OFICINA CUIDO SOCIAL, banda di Lotto.

ORANJESTAD

- DEPARTAMENTO DI LABOR, Arendstraat 1-A
- OFICINA DI RELACIONES PUBLICAS, situá na L.G. Smith Boulevard 44.

OTRO LUGARNAN

- CENTRO DI BARRIO BRAZIL
- HULPBESTUURSKANTOOR DI SAVANETA
- MARTINUSSCHOOL NA PARADERA
- HULPBESTUURSKANTOOR DI STA. CRUZ
- SCHOOL DI AYO
- HULPBESTUURSKANTOOR DI NOORD
- Edificio bieu di "Wit-Gele Kruis" na DAKOTA.

TRECE E SIGUIENTE DOCUMENTONAN...

1. CEDULA
2. WERKBOEK
3. TROUWBOEK
4. CEDULA DI BO CASA

SI BO TA CASA, trece tambe...

ORANAN DI INSCRIPCION:

DIALUNA PA DIABIERNE (8-12 y 1-4).

Pa mas informacion, tuma contacto cu DEPARTAMENTO DI LABOR, tel. 23450.

Inscribí... e promer paso den e bon direccion





Wij brengen U nieuws op snel en verantwoorde wijze!

Het enige radio-station op Aruba met rechtstreekse aansluiting op het ANP-net.

ALTIJD HET EERSTE MET HET LAATSTE NIEUWS

Iedere werkdag: 12.05: Nederlands Nieuws Bulletin

Edicion Principal: 6:55 mainta 12:20 merdia 6:15 atardi

Boletin informativo: 8-9-10-11 mainta 3-4-5 atardi kier ora, Boletin Extra

GEVRAAGD: enthousiaste dynamische

APOTHEKER ASSISTENT

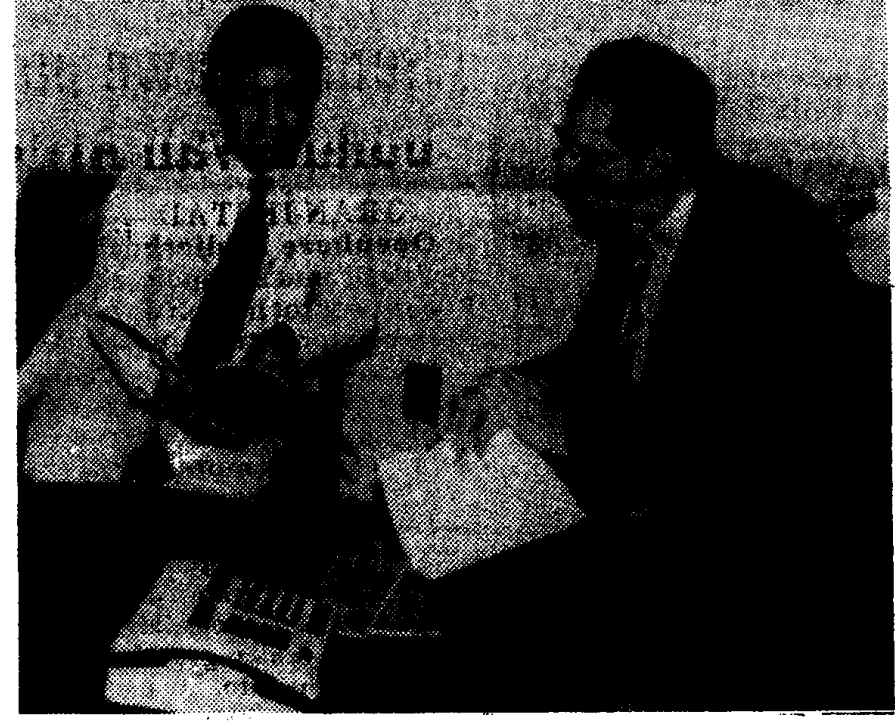
Sollicitatie: BOTICA DEL PUEBLO N.V. ARUBA

Problema ku bo aparatonan, instalashonnan elektriko, airco, frigidatire, stoof di gas, ets.

Bel 46209

DJO FARRO

Zeewijk 13A



Ingezonden

Aruba

Aruba, het land dat mijn hart heeft gestolen, Aruba, waar ik al zoveel jaar ben, Aruba, ik houd van je van noord tot zuid Van oost naar west waar ik elk plekje ken. Je wegen zijn door de jaren verbeterd, Veranderd en ze verslechteren weer, De winkels zijn nu veel moderner, Hotels en huizen kwamen er steeds meer. De mensen, de mode en de scholen Zijn aan de wereld aangepast. Telefoon is er, veel straatverlichting. Heel veel toeristen zijn hier te gast. Verkeersborden, verkeerslichten, wegwijzers overal, Wijzen ons hoe alles moet. Verhuurwagens zijn er in alle merken, Maar ik mis wel de Lago-gloed. De kerken zijn vermeerderd in de jaren; Protestant, Katholiek, Baptist, Jehova's, Evangelisch, een Synagoge, Baha'i Faith, de Church of Christ. De oude airport (heel gezellig) Moest worden vervangen voor de Jumbo Jet. Zodat nu op de betere plaatsen. Zware planes naast elkaar worden gezet. Bij de vuurtoren, jarenlang zo stil, Komt er een attractie bij. Daar kan worden gegeten, gedronken, gedanst, Dat brengt leven in de brouwerij. Ook is er een dragracebaan, Voor wedstrijden op ons land. Een televisiestation konden we niet missen, Voor het laatste nieuws uit de eerste hand. Centro's zijn uit de grond verzezen, Een sporthal, een voetbalveld, Er is geweldig veel veranderd, Als ik dat zo bij elkaar heb geteld. Maar ondanks al deze vernieuwing, Waar veel geld voor is betaald, Hebben wij hier op Aruba, Nog steeds "Een zwembad" niet gehaald. Met heel mijn hart wens ik voor ons allen, Dat "Eens" een zwembad werkelijkheid wordt. Een zwembad volgens de juiste maten, Want zwemmen is een goede sport. Aruba, je groeide en ik groeide mee, Tussen veel lieve mensen Die samen met mij ons mooie Aruba: Van hart het beste toewensen.

Naam inzender bij Redactie bekend (Aruba)

ORANJESTAD — Vertegenwoordigers van buitenlandse maatschappijen die belangstelling hebben in de exploratie/exploitatie van bodemrijdommen blijven naar Aruba komen. Gisteren ontving minister van Oliezaken, dr. Leonard Berlinski (rechts), Diego Giordano Eche-goyen van de Amerikaanse olie-maatschappij Kerr-McGee Corporation. Het gaat hier om een van de 25 grootste Amerikaanse maatschappijen met een omzet-capaciteit van 3.3 miljoen dollar per jaar. Bij de foto: Eche-goyen legt de minister het een ander uit over Kerr-McGee Corporation.

Mexico: drugs-bende ontmanteld; drie doden

MEXICOSTAD —De Mexicaanse politie heeft een bende handelaren in cocaine opgerold welke vanuit Zuid Amerika opereerde met bestemming de Verenigde Staten. Bij de ontmanteling kwamen drie vermoedelijke bendeleden om het leven. Er werd ook een partij van 270 kilo drugs in beslag genomen. Bij deze actie raakten ook twee politie-mannen gewond. Er werden vijf bendeleden aangehouden. Deze zaak begon te draaien toen de politie een particulier Cessna-vliegtuig onderschepte dat op een illegaal vliegveld landde in de Altar-woestijn bij de weg tussen Sonoita en de San Luis Rio Colorado welke parallel met de Mexicaans-Amerikaanse grens loopt. De piloot Ramon Hermosillo Sazuela werd gevangen genomen. Bij de gelegenheid werd 42 kilo cocaine in beslag genomen. Later gaf de piloot toe dat hij elders ook al een partij cocaine had afgezet en wel op een ander illegaal vliegveld bij de San Luis Rio Colorado. Met deze kennis ging de politie op stap en overviel de illegale opslagplaats. Daarbij werden drie bendeleden gedood tijdens een vuurgevecht.

Vlak voor bezoek president Alfonsin bom ontdekt in Argentijnse kazerne

BUENOS AIRES — Een bom van middelmatige kracht is onschadelijk gemaakt bij een Argentijns militair garnizoen korte tijd voordat president Raul Alfonsin er een bezoek zou brengen. Dit gebeurde in Cordoba.

De bom was aangebracht in de sociëteit voor de leger-officieren, waar president Alfonsin met het kader van het Derde legerkorps een gesprek zou hebben. Volgens andere berichten was hij buiten deze messroom aangebracht. De bom werd ontdekt, zo verluidd, na een anoniem telefoontje.

Het was de pers al opgevallen dat de veiligheidsmaatregelen rond president Alfonsin sinds maandag al aanzienlijk waren verscherpt. Kennelijk had men reuk gekregen van een mogelijk

El Salvador en Brazilië sluiten samenwerkingsverdrag

BRASILIA — El Salvador en Brazilië hebben een verdrag voor samenwerking ondertekend op technologisch en wetenschappelijk gebied. President Jose Napoleon Duarte zette er zijn handtekening onder. De bedoeling is dat de samenwerking wordt uitgebreid ten aanzien van de tuinbouw, elektronica en informatica. Ook kunnen inwoners van beide landen zonder visum over en weer bezoeken gaan afleggen. Duarte werd op het vliegveld van Brasilia ontvangen door zijn Braziliaanse collega Jose Sarney.

Bridgecursus voor beginners

ORANJESTAD — Donderdagavond gaat in het Militair Tehuis de bridgecursus voor beginners van start. Voor bridge-liefhebbers op de achtergrond is deze cursus de gelegenheid om de beginselen van het bridge spel te leren. Vanwege het op het laatste moment afzeggen van een paar deelnemers zijn er nog enkele open plaatsen. Belangstellenden kunnen vandaag of morgen nog contact opnemen met Joop Poot (tel.: 22842) of Hans Somers (32095).

ARUBA
AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Weaver, La Fama, Piet Soda Fountain en Supermercado Pueblo.

NOORD: Lee Take Away, Noord 82.

TANKI LEENDERT: Kalulu, Tanki Leendert 265.

SANTA CRUZ: Rowigini's, Santa Cruz 48.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, Zeppenveldstraat 27.

Voorts: Giftshop Holiday Inn, Giftshop Dr. Horacio Oduber hospitaal, Giftshop Manchebo Beach Hotel.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.

Bankrekening: nr. 248-1 Barclays Bank. Telefoon: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.



COMPLETE AIR CONDITIONING & REFRIGERATION PARTS & SUPPLIES

* DRIERS * EXPANSION VALVES
* COMPRESSORS * COPPER TUBING
* VIRGINIA CHEMICALS * SOLDER
* ELECTRIC MOTORS

TEARASA N.V., 22188
K. Onnestraat 34

BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATRE
II: 20.15 uur King David (14 jr.)
III: 20.45 uur Fuerza Destructora (18 jr.)
DRIVE-IN: 20.30 uur Island (18 jr.)

BOTICA'S (nachtsdienst)
Pabao brug: Nacional, tel.: 26244.
Pariba brug: San Nicolas, tel.: 45712.

Een uitje naar Punt Fijo?
Natuurlijk met een Prop-Jet van ODUBER AVIATION
bel 26975 of 23080

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Filip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter E. de Cuba, Sta. Cruz 56, tel.: 25666.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter J. Tromp, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833/24300.

Een zakenreis of spoedeisend geval buiten Uw eiland
GEEN RAMP
LEE-AIR
DE charter maatschappij van de Nederlandse Antillen vliegt U met uitsluitend beroepsopvoerders veilig en op maat naar Uw plaats van bestemming
U bepaalt plaats en tijd
TELEFOON:
Aruba 26383 - 21385
Guayana 80722 - 79230
Bonaire 8660 - 8639

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (toestel 219/225).
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenstraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenstraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur. Club Calqueito, Paradera 47A, tel.: 24280; dinsdag 08.00-10.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Plana): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 / 13.00-17.00 uur; woensdagochtend gesloten, in de middaguren geopend van 12.30-19.00 uur, om 13.30 uur uitlenen van boeken; van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/13.00-17.00 uur studiezaal open voor publiek

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA (openingsdagen): dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t.o. Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

TELEARUBA

WOENSDAG: 12.00-14.00 Take two; 18.00 Duck Factory; 18.30 Body Business workout; 18.45 CNN International news; 19.30 Ripit y gana; 20.00 Telenovelas; 20.30 The Bill Cosby show (Rudy suite up); 21.00 Telenovela: «La Sombra»; 22.00 Hill Street Blues (The Russians are coming); 23.00 Showbiz today; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

DONDERDAG: 12.00-14.00 Take two; 18.00 Fragile Rock; 18.30 Kiko ta salubridad; 18.45 CNN International news; 19.30 Science workshop; 20.00 Telenovelas; 20.30 Benson (On the road); 21.00 Telenovela: «La Sombra»; 22.00 «60 Minutes»; 23.00 Showbiz today; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden en van 20.30-21.00 uur Franse literatuur; dinsdag van 20.00-21.00 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano, lokaal 61/62.

YMCA, DAKOTA: 19.00-20.45 uur volleybal (teners).

PROYECTO EDUCACION PA ADULTO (PEA): 19.30-21.00 uur aanvang cursus over Voeding - Antonius MAVO.

In zaak tegen drs Henry Habibe en La Prensa

Rechter stuurt repliek Jossy Mansur terug

ORANJESTAD — In de rechtszaak die Jossy Mansur verleden jaar juni heeft aangespannen tegen drs. Henry Habibe en het dagblad La Prensa, die het stuk van dr. Habibe plaatste, bepaalde de rechter — voorzover na te gaan was dit de eerste keer dat dit op Aruba gebeurt — dat de repliek van Jossy Mansur aan zijn proces- gemachtigde mr. Rudy Wever moet worden teruggezonden.

Reden voor deze stap van de rechter was de inhoud van de conclusie van repliek, welke was gebaseerd op een door de heer Mansur zelf geschreven en ondertekend stuk. Rechter mr. H. van der Griendt is van mening dat de conclusie van repliek van de heer Mansur zich kenmerkt door niet ter zake doende aanvallen op drs. Henry Habibe en voorts op enkele personen en een tijdschrift, die geheel buiten de zaak staan. Een groot aantal passages van de repliek zouden zijn gesteld in bewoordingen die ofwel beledigend of wel denigrerend zijn ten aanzien van de persoon van drs. Habibe of anderen. Ook zou hierbij de persoon van Tom Pietersz van La Prensa betrokken worden.

Zowel Mansur als mr. Rudy Wever als zijn proces- gemachtigde.

De rechter heeft de repliek van Jossy Mansur niet aanvaard. De rechter heeft de repliek van Jossy Mansur niet aanvaard. De rechter heeft de repliek van Jossy Mansur niet aanvaard.

Dronken man rijdt zonder rijbewijs door rood licht

ORANJESTAD — Assistentie werd gevraagd voor een dronken man, die over de straat slenterde. Hij verklaarde mishandeld te zijn door een onbekende man. Daarna werd hij achtergelaten in de buurt van het RCA-stadion. De politie verzocht hem aangifte te doen bij de recherche.

Een uur later zag een andere patrouille bij de kruising Nassaustraat/Van Leeuwenhoekstraat de bestuurder E.L. die door rood licht reed. Hij had zijn rijbewijs niet bij zich en verkeerde onder invloed. Hij werd naar het politie-bureau gebracht. Nadat zijn auto in beslag was genomen, kon hij huiswaarts gaan na aanzegging van een proces-verbaal.

Danswedstrijd

SAVANETA — De activiteitscommissie van de mariniers te Savaneta organiseert zaterdag een danswedstrijd op ritme van rock en roll- en disco-muziek. Tijdens het feest zal het beste en het meest originele danspaar gekozen worden. Het feest begint om half negen 's avonds. Er wordt entree geheven.



Tijdens onderhoudswerkzaamheden Concorde ontkent sluiting

ORANJESTAD — Berichten als zouden plannen bestaan om het Aruba Concorde Hotel enige maanden te sluiten in verband met onderhoud en vernieuwingswerkzaamheden werden door de nieuwe general manager van Concorde, Jan de Ruiter, ten stelligste ontkend.

De heer De Ruiter was zeer verbaasd en weet niet waar deze berichten vandaan komen om-

Estrella en La Fama delen voetbalpunten

SAN NICOLAS — Estrella en La Fama hebben gisteravond in het eredivisie voetbal broederlijk de punten met 1-1 verdeeld.

Het was La Fama dat middels Adri Martilia in de eerste helft een 1-0 voorsprong nam, welke stand tot na de rust intact bleef. Halverwege de tweede helft kreeg Estrella zijn kans toen een hard schot van Chaichai Hernandez tegen de staander in het veld terugkaatste. Ploeggenoot Johnny Manjares was er als de kippen bij om de teruggesprongen bal in het net te deponeren voor de 1-1 gelijkmaker voor Estrella. In deze gelijke stand kwam verder geen verandering meer.

Het eredivisie-programma gaat zaterdagavond verder met de ontmoeting RCA - Bubali in het Lago Sportpark en Dakota - La Fama zondagmiddag in het Wilhelminastadion.

machtigde zijn door de rechter erop gewezen dat een dergelijk taalgebruik niet alleen niet past tegenover de wederpartij in een civiele procedure, maar bovendien in strijd is met artikel 23 van het Wetboek van Burgerlijke Rechts-verordening, waar dit voorschrijft dat procespartijen hun zaak met bezadigheid dienen te bepleiten. Op grond hiervan weigerde de rechter de desbetreffende repliek met bijlage deel uit te laten maken van het proces-dossier en kreeg de griffier opdracht een en ander te retourneren.

Oorspronkelijk stond de zaak, waarin drs. Habibe werd bijgestaan door mr. Sjiem Fat en Tom Pietersz voor La Prensa opkwam, voor vonnis op 16 mei. Dit is in verband met terugzending van repliek door de rechter nu uitgesteld. De zaak werd verwezen naar de rol van 28 mei aanstaande voor het nemen van een conclusie van repliek, waarna de gedaagden mogen dubliceren.

Voogdijraadgelden enz. met ongedekte cheque betaald

FTA-voorzitter beticht King Casino van fraude

ORANJESTAD — FTA-voorzitter Anselmo Pontilius reageerde gisteravond in Telenovelas op de uitlatingen van de directie van King Casino, dat men steeds aan zijn wettelijke verplichtingen had voldaan. De FTA-voorzitter was het daarmee niet eens en sprak zelfs van fraude.

Door King Casino ingehouden bedragen van het personeel voor Voogdijraad, leningen en andere zaken werden immers pas drie maanden later afgedragen en dat ook nog met een ongedekte cheque. Opnieuw herhaalde de



FTA-voorzitter dat de FTA zich steeds bereid verklaarde om te helpen oplossingen te zoeken. Onder meer met het voorstel voor een cao met 33% geleidelijke vermindering, maar niet ineens 55% vermindering zoals men thans wil.

Wat de uitlatingen van de King Casino-directie betreft dat de dealers in King Casino de best betaalden ter wereld zijn, merkte de FTA-voorzitter op dat de FTA nimmer het mes op de keel heeft gezet of chantage heeft gepleegd om deze betalingen die door de omstandigheden werden betaald, te verkrijgen.

ORANJESTAD — In het Wilhelminastadion werden de jaarlijkse schoolatletiek-wedstrijden gehouden, waarbij het St. Dominicus College voor een bijzondere prestatie zorgde door in vier van de vijf categorieën de eerste plaats te bezetten. In de B-categorie was de eerste plaats voor de Aloysius-school. Dominicus won in de categorieën: A (tot 11 jaar), B (12-14 jaar), A-jongens en C-jongens. Van deze school ontvingen een gouden medaille: Jenny Perez, Carina Zimmerman, Zulika Coffie, Charmaine Boekhoudt, Dorothy Alberts, Yomaira Habibe, Patrick Tromp, Eduard Duberto, Rodney van der Biezen, Francis Croes, Nyrod Ras, Vincent Albertus. Voor de Aloysius werd goud gewonnen door: Milton de Nobrega, Randolph Peterson en Ramiro Gomez. Bij de foto: drie van de winnaars die hun medaille uitgereikt kregen door Bill Buckley van IDEFRE.

Lin Koolman blijft inspecteur belastingen

ORANJESTAD — De heer Lin Koolman die door de vorige regering werd benoemd tot inspecteur der invoerrechten op Aruba — een benoeming die door de Arubaanse regering niet gehonoreerd werd — heeft zijn rechtszaak tegen de regering gewonnen. De rechter wees gisteren vonnis en gaf de Arubaanse regering twee weken de tijd om te zorgen dat de benoeming van de heer Koolman tot inspecteur der invoerrechten wordt uitgevoerd.

Man zwaargewond bij ongeval

ORANJESTAD — Op de kruising Druivenstraat/Fergusonstraat deed zich een aanrijding voor. De bestuurder R.B. verloor de macht over het stuur, kwam eerst tegen een lichtmast aan om tenslotte tegen een muur aan te rijden. Hij kreeg verwondingen aan zijn linkerarm en rechterhand. Tevens liep hij een elleboog-fractuur op. Met de ambulance werd hij naar het ziekenhuis gebracht en ter observatie opgenomen. De bliksschade bedroeg 4200 florin.

Twee andere aanrijdingen hadden plaats waarvan één ter hoogte van Seroe Biento. Hier botsten twee vrachtwagens tegen elkaar, doordat een van de bestuurders te hard reed.

Het andere ongeluk was in de binnenstad. Een personenauto, bestuurd door J.C. nam een bocht te ruim en botste tegen een geparkeerde auto.

Bij deze twee aanrijdingen bedroeg de gezamenlijke materiële schade 4550 florin.

ORANJESTAD — Het jeugdbestuur van Club Caribe organiseert zaterdag 24 mei een wandelsterit met start- en eindpunt bij het clubgebouw. De wandeltocht begint om vijf uur 's middags. Elk team kan bestaan uit vijf man. Introduceren zijn ook welkom. Een verzoek gaat naar elke ploeg om tenminste twee zaklantaarns mee te nemen. Na de sterit volgt een discofeest voor de jeugd.

Aanbieding in Openbare bibliotheek Sembra awe pa cosecha mañan: bundel van Arubaanse auteurs

ORANJESTAD — In de Openbare Bibliotheek van Oranjestad zal op 28 mei van acht uur tot half elf de officiële presentatie zijn van het boek «Sembra awe pa cosecha mañan». Namens de groep ARUBA zal Ika Werleman een exemplaar van het boek aan Alice van Romondt, de bibliothecaresse, geven als een symbolisch gebaar.

Het boek «Sembra awe pa cosecha mañan» is een bundel van zeven artikelen geschreven in het Papiamentu. De artikelen handelen over diverse gebieden, zoals onderwijs, politieke onafhankelijkheid, de positie van de vrouw en de economie. Aan dit boek ligt de gedachte ten

grondslag dat er weinig aan informatie en documentatie over Aruba bestaat, dat geschreven door Arubanen.

Na de presentatie is er een forum met als titel «Opcionnan pa desaroya». Hieraan zullen schrijvers van het boek «Sembra awe pa cosecha mañan» deelnemen, te weten Tico Croes, Rene Harde, Daniel Leece, Silvio Trelijk. In het forum worden aspecten in verband met de ontwikkeling van Aruba op de terreinen: politieke onafhankelijkheid, onderwijs, positie van de vrouw in het werkproces en andere vastgesteld op de agenda. Het boek «Sembra awe pa cosecha mañan» is die avond verkrijgbaar.

Cabaret Pikante eindigt

ORANJESTAD — Studio 84 is klaar met de voorbereidingen om op 30 en 31 mei en 1 juni in Cas di cultura zijn derde Cabaret Pikante op te gaan voeren.

In een gesprek met Hubert Naar blijkt de Amigoe dat dit derde cabaret aanmerkelijk pikanter zal zijn dan de vorige twee. Er zit wel minder politiek in. Onder meer zullen liederen van Dhaddie en Toonchi niet ontbreken, terwijl ook een gedeelte de naam kreeg van «Ki Vados», een imitatie van het tv-programma «Quo Vadis». Er zijn

veertien schetsen, die het publiek van het begin tot het einde zullen laten lachen. Er zullen verschillende nieuwe personen aan het cabaret deelnemen en deze derde opvoering hun debuut maken.

Het dagelijkse leven van Aruba zal in zijn lengte en breedte worden uitgetoet. Ook een imitatie van het Hollandse cabaret zal niet ontbreken. De pop Piculin komt met zijn roddeltjes, terwijl ook de «ogen van het volk» weer present zullen zijn. De kaartverkoop is op de bekende adressen begonnen.

Inbraken bij APA, DOW

ORANJESTAD — Directeur van de Aruba Ports Authority (APA) deed aangifte van diefstal uit het oude gebouw van Aruba Chemical Industries (ACI). Dit gebouw werd onlangs schoon gemaakt.

Onbekenden zijn door een deur te forceren, binnen gedrongen. Ze gingen er vandoor met een grote hoeveelheid bouwmaterialen. De waarde van de gestolen goederen is nog niet bekend.

Uit de garage van Dienst Openbare Werken (DOW) heeft men in de periode van begin april tot heden een totaal van zeven accu's ontvreemd. Afgelopen week alleen werden drie accu's gestolen. De aangifte werd gedaan door de chef van deze garage.

In een woning te Santa Cruz werd ook ingebroken en gingen men er vandoor met een radio-cassette ter waarde van 275 flo-

rin. Om binnen te komen werden enige glazen shutters verwijderd.

Van een winkel in de B. van de Veen Zeppenfeldstraat te San Nicolas is door onbekenden een houten deur geforceerd. Een bedrag van vijftien florin aan kleingeld werd meegenomen.

De eigenaar van een woning aan de Mgr. Nieuwindtstraat te San Nicolas deed aangifte van diefstal. Men maakte een houten deur kapot en haalde het hele huis overhoop. Uit een tas in een kast nam men een aantal sieraden weg.

MOSKOU — President Andrei Gromyko heeft de Argentijnse delegatie ontvangen welke een bezoek brengt aan de Sovjet Unie. De Russische president wisselde van gedachten over een uitgebreid aantal thema's zoals de kernwapens en de situatie in Midden Amerika.

Toshiba

HAGEMEYER N.V.

AMERICA LATINA

SAN JOSE — Voormalig guerrillaleider Eden Pastora zit nog steeds in Costa Rica gevangen en wel in een wachtkamer van de Guardia Civil op 21 kilometer van de hoofdstad San Jose. Eden Pastora kwam bij deze politiepost aan vergezeld van twee van zijn zonen. Zijn detentie wordt omschreven als een "humanitaire gevangenis". Onder-minister Rogelio Castro Pinto van Veiligheidszaken deelde mee dat strikte veiligheidsmaatregelen zijn getroffen zodat Eden Pastora niets kan overkomen. De ex-guerrillaleider Comandante Zero zei goede hoop te hebben dat de Costa Ricaanse regering gunstig beschikt op zijn verzoek om hem politiek asiel te verlenen. In zijn verzoekschrift heeft Eden Pastora de verzekering gegeven dat hij zich zal onthouden van elke gewapende handeling ten opzichte van het bewind in Managua vanuit Costa Ricaans grondgebied. Ook belooft hij de principes ten aanzien van de Costa Ricaanse neutraliteit te zullen eerbiedigen. Minister Rodrigo Madrigal Nieto van Costa Rica zei dat dit asiolverzoek een "heel delicate kwestie" is. In de loop van deze week zal er een beslissing over worden genomen. Eden Pastora heeft volgens de Costa Ricaanse pers plannen om onmiddellijk op reis te gaan en wel naar de Centraallanden Colombia, Panama en Venezuela om daar een toelichting te geven op de huidige situatie in Nicaragua. Overigens zijn ook de 130 manschappen van de Ardeguerrilla in een kamp gedetineerd nadat zij zich samen met Eden Pastora aan de autoriteiten in Costa Rica hadden ter beschikking gesteld.

RIO DE JANEIRO — Bij een botsing tussen een autobus en een vrachtwagen in de Braziliaanse staat Sao Paulo zijn acht doden en 38 gewonden gevallen. Beide voertuigen moeten op het moment van de aanrijding hard hebben gereden. Van de gewonden zijn er dertig ernstig aan toe. In het gebied waar het ongeluk gebeurde was het nevelig. De bus was achtervolgd door de politie. De politie heeft de bus niet vrijgelaten. Met deze campagne van de politie om het verkeer te reguleren, is het aantal ongelukken in de laatste maanden van het jaar toegenomen. De politie heeft de bus niet vrijgelaten. Met deze campagne van de politie om het verkeer te reguleren, is het aantal ongelukken in de laatste maanden van het jaar toegenomen. De politie heeft de bus niet vrijgelaten. Met deze campagne van de politie om het verkeer te reguleren, is het aantal ongelukken in de laatste maanden van het jaar toegenomen.

SANTIAGO — De Chileense regering heeft zijn bezorgheid uitgesproken over de berichten over een verondersteld spionage-netwerk van Chili in Argentinië. Dit blijkt uit een mededeling van Buitenlandse zaken in Buenos Aires. De Chileense ambassadeur in Argentinië Arturo Fontaine heeft daaraan uitdrukking gegeven tijdens zijn ontmoeting met de onder-minister van Buitenlandse zaken van Argentinië Raúl Alonada. Dit soort publicatie beïnvloedt de samenwerking tussen de beide landen, zo meent Chili. Chili heeft om opheldering gevraagd bij Argentinië in deze zaak.

SANTIAGO — De Chileense regering staat vierkant achter het politiekrediet, inclusief de razzia's in volkswijken door politie en leger. Dit ondanks het protest van kerkelijke zijde tegen deze razzia's evenals die van humanitaire organisaties en politieke partijen. In de voorbije weken zijn er verschillende van deze razzia's uitgevoerd waarbij honderden soldaten in gevechtstenuut en met gebruikmaking van tanks en helikopters bepaalde wijken omsingelden voor een huis aan huis-onderzoek waarbij alle jongere en oudere mannen werden opgepakt om hun identiteit te controleren. Bij een van deze acties werden vijf mannen opgespoord die bij de moordzaak op een politie-officier betrokken waren geweest, zo werd ter verdediging van het razzia-systeem aangevoerd.

MANAGUA — Nicaragua zal, offer nu vrede komt of niet met de Verenigde Staten, zijn leger op zo'n peil moeten handhaven dat het in staat is een Amerikaanse aanval af te slaan. Daaraan doet ook niet af of de aan de gang zijnde agressie van de contra's beëindigd wordt. Zo heeft minister van Defensie Humberto Ortega Saavedra verklaard. Hij is lid van het bestuur van het Sandinistische Nationale Bevrijdingsfront FSLN. Hij voegde er meteen aan toe dat de VS probeert het Contadora-plan te boycotten. Nicaragua moet in staat zijn zijn eigen wapens te fabriceren. Ons land kan zich ook niet de luxe permitteren om zijn defensie te doen verzwakken.

QUITO — De ministers van het kabinet van president Leon Febres Cordero van Ecuador hebben hun functie ter beschikking gesteld, zo deelde minister Luis Robles mee. Dit was al enige dagen geleden gebeurd en had ten doel de president de vrije hand te geven om eventuele wijzigingen in zijn kabinet door te voeren. Het ontslag komt twee weken voor de verkiezing van congresleden en van de parlementen op provinciaal en kantonaal niveau. Deze verkiezingen begin juni worden gezien als een soort volksraadpleging over de populariteit van de conservatieve Febres Cordero.

QUITO — De Ecuadoraanse politie heeft vijf laboratoria ontamd welke gebruikt worden voor het bewerken van cocaïne. Er werden tegelijkertijd zo'n tweehonderd duizend coca-planten vernietigd. Zo is officieel meegedeeld. De coca-planten werden ontdekt in een gebied van tachtig hectaren in het oosten van Ecuador bij de grens met Colombia. Volgens de officiële woordvoerder is de drugsmafia vooral in het noordoosten actief waar men zich beschermd weet door de aanwezigheid van het woudgebied. Men noemde het resultaat van de politieke acties een geweldige slag voor de drugsmafia.

Technisch Contadora-overleg verder op 27 mei

Midden Amerika minus Managua eens over beperking van defensie

PANAMASTAD — De «technische commissie» van de Contadoralanden heeft na een weekende lang vergaderen op het Panamese Contador-eiland met de regeringen van Midden Amerika de bijeenkomst geschorst tot 27 mei. Er werd overleg gepleegd over de buitenlandse militaire oefeningen, de wapenwedloop en de omvang van het leger. Dit zijn de punten waarover nog geen overeenstemming werd bereikt in verband met het Contadora-vredesoverdrag.

De Contadoragroep had Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras en Nicaragua gevraagd om met voorstellen over deze materie te komen wat betreft de beperking van de defensie in het betrokken gebied. De Middenamerikaanse landen met uitzondering van Nicaragua hebben aan het slot van de bijeenkomst een gezamenlijke verklaring uitgegeven waarin staat dat men in de voorbije dagen voorstellen op tafel had gehad welke afkomstig waren van de Contadora-groep, van Nicaragua, Honduras en een gezamenlijk voorstel van Guatemala en Costa Rica. Bij dit laatste voorstel voegden zich El Salvador en Honduras. Zo bleven ter discussie over de voorstellen van de Contadora-groep, van Nicaragua en van de vier andere Middenamerikaanse landen. Volgens de regeringen van de vier samenwerkende landen van Midden Amerika gaat het om een volkomen nieuw plan ten aanzien van de ontwapening en de vermindering van de omvang van het defensie-materiaal en van het aantal militairen. Het voorstel biedt de mogelijkheid, aldus de verklaring, om tot een echt, direct, eenvoudig en eerlijk overleg te komen waarbij de Middenamerikaanse landen een maximale vrijheid behouden om in hun behoeften te voorzien op veiligheidsgebied en waarbij tegelijkertijd een wapeningspiraal voorkomen wordt. Het plan sluit niet-preciese en extreem variërende, subjectieve criteria uit welke kleefden aan vroegere voorstellen waarbij een overleg op gelijkwaardig niveau bijna onmogelijk werd gemaakt. Nicaragua wil dat de beperking van de wapeningspiraal komt als het Contadora-verdrag is ondertekend maar de andere vier regeringen vinden dat dit leidt tot een overleg dat hypothetisch is, dat ook onzeker en ongedefinieerd is, als men deze clausule pas later gaat preciseren.

Colombia wil suikerproject met Venezuela opheffen ten gunste van andere landbouw-nv

BOGOTA — Colombia heeft Venezuela voorgesteld de gezamenlijke suikerfabriek Azucar te liquideren. De daarbij vrijkomende middelen kunnen dan aangewend worden voor een ander landbouw-project dat zich ook in financiële problemen bevindt.

SACRAMENTO — Al acht jaar lang voeren vliegtuigen van de Nationale garde van de Verenigde Staten bevoorradingsvluchten uit op Midden Amerika en wel naar Honduras, Nicaragua en andere landen. Op deze vluchten worden geen wapens en evenmin minuscule hoeveelheden voedsel, huis-houdelijke artikelen, passagiers, recreatief materiaal en is bedoeld voor personeel van de ambassades en het militaire personeel in het algemeen. Zo heeft luitenant kolonel Tandy Bozeman voor een congrescommissie verklaard als commandant van de luchtmacht-afdeling van de Nationale garde. Deze vluchten worden twee- tot driemaal per week uitgevoerd. Die op Nicaragua worden een of tweemaal per maand uitgevoerd. Een en ander gebeurt vanaf de Edwards-luchtmachtbasis in Californië. De congresleden keken van deze mededeling verrast op. De Democraten Maxien Waters zei dat "dit heel interessant is. We hebben reden om de zaak wat verdacht te vinden".

Costa Rica: aanbod Marcos afgewezen

SAN JOSE — Costa Rica heeft het voorstel van de vroegere Filipijnse president Ferdinand Marcos afgewezen om voor zijn politiek asiel, te verlenen door Costa Rica, te betalen met investeringen tot een bedrag van een half miljard dollar. Het gaat hierbij dan wel om het asiel dat verleend moet worden aan de hele familie Marcos. De afwijzing van het aanbod van Marcos werd bekend gemaakt door de pas geïnstalleerde president Oscar Arias Sanchez in een gesprek met journalisten. Hij voegde eraan toe dat hij over het verzoek van Marcos geen ogenblik heeft hoeven na te denken.

WILLEMSTAD — In de Museumtuin werd zondag in de vroege avond de kiosk "Sjon Janchi Boskaljon" onder grote belangstelling geopend door Mevr Telma Diaz-Boskaljon en Mevr Lucila Engels-Boskaljon en door de drie oudste leden van het harmoniekorps "Santa Cecilia". Hierna vond het eerste soiree plaats dat verzorgd werd door "Santa Cecilia".

WILLEMSTAD — De Gouden palm van het filmfestival van Cannes, Frankrijk, is gegaan naar de door de Britse regisseur vervaardigde film The Mission welke zich afspeelt in het Spaanssprekende deel van Amerika in de achttiende eeuw. The Mission gaat over de problemen waarin de paters Jesuiten terecht kwamen tijdens de koloniale periode in Latijns Amerika. De prijs voor de beste actrice van het festival werd verleend aan de Braziliaanse actrice Fernanda Torres die deze wel moet delen met de Westduitse actrice Barbara Sukowa. Fernanda Torres kreeg de prijs voor haar optreden in Eu sei que vou te amar van Arnoldo Jabor. Sukowa verdiende de prijs wegens haar verdienstelijke optreden in de Rosa Luxemburg welke Margarethe von Trotta als regisseuse had. De jury-prijs ging naar de film over een heiligenleven, en was voor de film Therese, over het leven van de Franse heilige Theresia van Lisieux. Regisseur daarvan was Alain Cavalier.

WILLEMSTAD — In de Museumtuin werd zondag in de vroege avond de kiosk "Sjon Janchi Boskaljon" onder grote belangstelling geopend door Mevr Telma Diaz-Boskaljon en Mevr Lucila Engels-Boskaljon en door de drie oudste leden van het harmoniekorps "Santa Cecilia". Hierna vond het eerste soiree plaats dat verzorgd werd door "Santa Cecilia".



WILLEMSTAD — Door dat zij door voorbijgangers ontdekt werden toen zij met de kennelijke bedoeling in te breken, op het terrein van een restaurant aan de Roodeweg sprongen, moesten twee mannen zich gisteravond onverrichterzake terug trekken en verdwenen zij in een rood gespoten auto, die naderhand onbeheerd in de Essenstraat werd aangetroffen. Op de parkeerplaats van het winkelcentrum Colon werd echter kort tijd daarna door een politie-patrulle de 27-jarige recidivist K.C.V. aangehouden met in zijn bezit de sleutel van de desbetreffende wagen. Even later werd ook de andere man, de 21-jarige G.R.H., die zich verdacht in een perceel aan de Ojedastraat had opgehouden na een achtervolging door de politie aangehouden. Het duo verklaarde tegenover de politie inderdaad in het restaurant te hebben willen inbreken. De reden daarvoor was dat zij hongerig zouden zijn geweest.

Nationale VS garde bevoorradt Amerikanen in Midden Amerika

SACRAMENTO — Al acht jaar lang voeren vliegtuigen van de Nationale garde van de Verenigde Staten bevoorradingsvluchten uit op Midden Amerika en wel naar Honduras, Nicaragua en andere landen. Op deze vluchten worden geen wapens en evenmin minuscule hoeveelheden voedsel, huis-houdelijke artikelen, passagiers, recreatief materiaal en is bedoeld voor personeel van de ambassades en het militaire personeel in het algemeen. Zo heeft luitenant kolonel Tandy Bozeman voor een congrescommissie verklaard als commandant van de luchtmacht-afdeling van de Nationale garde. Deze vluchten worden twee- tot driemaal per week uitgevoerd. Die op Nicaragua worden een of tweemaal per maand uitgevoerd. Een en ander gebeurt vanaf de Edwards-luchtmachtbasis in Californië. De congresleden keken van deze mededeling verrast op. De Democraten Maxien Waters zei dat "dit heel interessant is. We hebben reden om de zaak wat verdacht te vinden".

Braziliaanse beste actrice

CANNES — De Gouden palm van het filmfestival van Cannes, Frankrijk, is gegaan naar de door de Britse regisseur vervaardigde film The Mission welke zich afspeelt in het Spaanssprekende deel van Amerika in de achttiende eeuw. The Mission gaat over de problemen waarin de paters Jesuiten terecht kwamen tijdens de koloniale periode in Latijns Amerika. De prijs voor de beste actrice van het festival werd verleend aan de Braziliaanse actrice Fernanda Torres die deze wel moet delen met de Westduitse actrice Barbara Sukowa. Fernanda Torres kreeg de prijs voor haar optreden in Eu sei que vou te amar van Arnoldo Jabor. Sukowa verdiende de prijs wegens haar verdienstelijke optreden in de Rosa Luxemburg welke Margarethe von Trotta als regisseuse had. De jury-prijs ging naar de film over een heiligenleven, en was voor de film Therese, over het leven van de Franse heilige Theresia van Lisieux. Regisseur daarvan was Alain Cavalier.

Braziliaanse beste actrice

CANNES — De Gouden palm van het filmfestival van Cannes, Frankrijk, is gegaan naar de door de Britse regisseur vervaardigde film The Mission welke zich afspeelt in het Spaanssprekende deel van Amerika in de achttiende eeuw. The Mission gaat over de problemen waarin de paters Jesuiten terecht kwamen tijdens de koloniale periode in Latijns Amerika. De prijs voor de beste actrice van het festival werd verleend aan de Braziliaanse actrice Fernanda Torres die deze wel moet delen met de Westduitse actrice Barbara Sukowa. Fernanda Torres kreeg de prijs voor haar optreden in Eu sei que vou te amar van Arnoldo Jabor. Sukowa verdiende de prijs wegens haar verdienstelijke optreden in de Rosa Luxemburg welke Margarethe von Trotta als regisseuse had. De jury-prijs ging naar de film over een heiligenleven, en was voor de film Therese, over het leven van de Franse heilige Theresia van Lisieux. Regisseur daarvan was Alain Cavalier.

LOW PRICES Utilities Store
Specials voor deze week
* 1 pak Schuurpapier 15 stuk... f. 3.15
* Plamuurmes... f. 3.75
* Grote hamer (Moekel) 10 pond f. 49.50
Low Prices Utilities Store
Labadera Plaza Santa Rosaweg



Inflatie Brazilië minder dan 1 procent

BRASILIA — In de maand april zijn de kosten van levensonderhoud in Brazilië gestegen met 0,78 procent. Dit was de tweede maand sinds de invoering van de drastische economische maatregelen door de regering van president Jose Sarney. De verhoging deed zich voornamelijk voor buiten de sectoren van levensmiddelen en wel door prijsstijgingen bij kleding en tweedehands auto's. In maart was er zelfs sprake van deflatie; toen werd het lever namelijk 0,11 procent goedkoper.

Spelregels

HET AANTAL ingezonden stukken over uiteenlopende onderwerpen houdt op de redactie van de AMIGOE gestadig aan. Omdat evenwel niet altijd rekening wordt gehouden met de normen die door de redactie daarbij gehanteerd worden en om misverstanden te voorkomen, is het raadzaam om de spelregels nog eens duidelijk te maken.

Zondermeer worden al die stukken opzij gelegd waarvan de schrijver niet te achterhalen is (dat wil zeggen als naam, adres en telefoonnummer onbekend zijn) en die welke niet ondertekend zijn.

De redactie weigert in principe ook die stukken die bedoeld zijn als wederwoord op brieven en/of artikelen elders gepubliceerd, aangezien de voorgeschiedenis daarvan voor hen, die alleen op de AMIGOE geabonneerd zijn, niet bekend is. Elk van deze gevallen zal apart beoordeeld worden, mede op zijn maatschappelijke relevantie op een bepaald moment, maar het laatste woord blijft aan de redactie.

Het schrijven onder een pseudoniem of het anderszins weglaten van de werkelijke naam van de schrijver wordt slechts in uitzonderlijke situaties toegestaan, namelijk als de noodzaak voor die anonimiteit wordt gedeeld door de redactie. Daarover zal dan overleg plaatsvinden met de schrijver.

De lengte van de stukken speelt ook een belangrijke factor bij de afweging van plaatsing of niet van ingezonden stukken, aangezien het niet de bedoeling is om volledige exposés van halve of hele pagina's zondermeer in de Amigoe te publiceren. Hij of zij die zijn zegje niet in enkele woorden kan doen, kan dat ook niet in paginalange stukken. De kracht zit hem in zijn beknoptheid.

Onder alle onstondigheden houdt de redactie zich het recht voor om stukken op grond van hun inhoud en strekking hetzij in te korten, hetzij te weigeren voor publicatie in de AMIGOE.

Jaycees gooit hoge ogen in Guadeloupe

WILLEMSTAD — Jaycees Nederlandse Antillen heeft onlangs met 52 leden een conferentie in Guadeloupe bijgewoond. De leden woonden diverse workshops en seminars bij. De Antilliaanse delegatie heeft door hun wijze van participeren negen prijzen in de wacht weten te slepen, voor onder andere het feit dat ze de grootste delegatie waren en de delegatie die het beste participeerde. Als beste spreker kwam Virginia Kleinmoedig uit de bus en als beste voorzitter Ethlyn Hanley. De andere prijzen werden verstrekt voor diverse activiteiten die de Jaycees in het afgelopen jaar organiseerden.

Ingezonden

Dushi Corsow?

HET ISTOE te juichen dat Plassa Brion nu voorzien is van sfeervolle straatverlichting. Het is nu te hopen dat politie en security guards in de straten van Punda en Otrobanda geplaatst worden om te patrouilleren. We moeten erkennen dat Curaçao niet meer zo veilig is als vroeger. Het zou heel gezellig zijn als de fatsoenlijke mensen 's avonds veilig in de stad kunnen rondwandelen zoals vroeger en ook onze toeristen zouden hiervan kunnen profiteren; nu voelen ze zich niet veilig, wij zelfs trouwens ook niet.

De stad heeft ook een goede «touch up» nodig. Waarom worden Punda en Otrobanda niet eenmaal per week met trucks met slangen met water gewassen? Overal ter wereld worden de straten zo schoongemaakt en sommige steden iedere dag zelfs. Is er niks te doen tegen de stank van de zee dat men soms krijgt als men langs het monument aan de Fokkerweg rijdt? En de houten huizen grenzend aan de stad, die helemaal vervallen en onbewoond zijn, zoals bijv. op Monteverde etc., kunnen ze niet opgeruimd worden?

Echt, we moeten hygiënischer worden hier op Curaçao. Gobierno, man na obra! Ta pesey nos ta vota. Als Curaçao schoon en veilig wordt en dan met meer discipline krijgen we weer veel toeristen op Curaçao. Net zoals vroeger. Ik denk dat de interesse van de investeerders dan ook veel groter zal zijn.

Curaçao is een mooi eilandje, ook wat natuur betreft. Nogmaals Gobierno, man na obra.

Remitido

Rustidat i presunshon

BOTA KEDA asombrá ora bo lesa loke hendenan ku ta suponé di mester promové papiamentu kulta ta skirbi. Si den pronunsiashon nos pueblo ta guli hopi zonido, esta, ta keda sin pronunsiá sierto léter, esei no ta un motibu pa den eskrito kulta kasi meskos.

Antes, partikularmente esnan mas bieu ku tabata biba den kunuku (kisas afinda tin ta hasié), tabata bisa: do, tre, pe, po, pastó etc., enbes di dos, tres, pes, pos, pastor. Nos ta mira, sinembargo, ku nunka ningun eskritor ni periodista no a skirbi e palabranan aki sin e konsonante final. Ni e dikshonario di mas bieu (1875) no ta registrá nan.

Ta kon por ta ku awor henter un lingwista / romanista Mario Dijkhoff ta skirbi den Amigoe di 29 di april p.p.: "e zonidonan ku tin baló" i "ku despé di diferente investigashon". "Baló" enbes di balor; "despé" enbes di despues. Aparentemente Dijkhoff su planan ta pegá afinda den lodo di Tanki Leendert...

Den Amigoe di 16 di mei p.p. Frank Martinus Arion ta skirbi den un aviso ku Vesuviusstraat 2 ta keda "Bandé feli SUBT". Ku hopi bon boluntat un hende lo desifrá: banda di felt di SUBT. I si e idea ta pa aserká e lenga papiá mas, anto ta skirbi: bandí feli SUBT. Frank Martinus ta un ermitaño den mondi di Kenepameime di siglo 19.

Lektornan, paga tinu, ta den man dje tiponan eksentriko aki futuro di nos lenga ta...

VCVF-COMPETITIE NADERT ZO LANGZAMERHAND DE EINDFASE

DROV verliest voor het eerst tegen medekoploper DTS 3

MSV Zeemacht in uitstekend duel met 1-0 langs koploper DTS

WILLEMSTAD — De VCVF-competitie is met zijn laatste wedstrijden bezig. In de A-klasse moet leider DTS nog slechts één wedstrijd spelen. In hun voorlaatste duel wisten ze het niet te klaren tegen de grote kanshebber op het kampioenschap MSV Zeemacht. Ze verloren met een minimale score. Willemstad, op dit moment flink in de problemen, kon die niet van zich afzetten en verloor van een geheel vernieuwd Unidos. In de B-klasse was het tweede team van Willemstad daarentegen goed op dreef. Het won zijn tweede wedstrijd met maar liefst 6-1 van een helaas incompleet UNA.

Het treffen tussen Abrahams HCCC 3 en leider Scherpenheuvel is een duidelijke overwinning voor Scherpenheuvel geworden. Amareira passeerde door een 7-0 overwinning op het overwinningloze Willemstad 3 Abrahams HCCC 3 op de ranglijst en staat nu op de derde plaats. Meest opmerkelijke uitslag van het afgelopen weekeinde is wel de eerste nederlaag van DROV. DTS 3, vechtend voor zijn laatste kans op het kampioenschap liet DROV met een nederlaag op het veld achter.

Het met spanning tegemoet geziene duel tussen DTS en MSV Zeemacht werd reeds voor aanvang al een beetje ontlust. DTS, eigenlijk al zijn wedstrijd op zaterdag aantreden op eigen veld. Ook nu was men van mening dat de wedstrijd om 17.00 uur zou aanvangen, zoals op zondag gewoon is. Echter de wedstrijden op zaterdag vangen om 16.30 uur aan. Maar gelukkig voor de blauwe ploeg waren al de spelers toch binnen de daarvoor vastgestelde wachttijd aanwezig.

Het duel ging aan beide zijden gelijk op. Beide ploegen kregen kansen in de eerste helft, maar wisten ze niet te benutten. Hierbij dient vermeld te worden dat zowel de verdediging van DTS als die van MSV Zeemacht erg goed op dreef was. Na rust was het MSV Zeemacht dat met de wind in de rug gebruik maakte van het veelvuldig opdringen van DTS. Een lange pass bereikte linksbuiten Lindenberg die na een korte tussensprint keeper Raven geen enkele kans gaf en zijn ploeg naar een 1-0 voorsprong schoot.

DTS moest nu wel wat gaan terug doen en gebruikte alle drie zijn wijsels. Dit hielp. Men kreeg het initiatief en was veelvuldig in de buurt van het strafschopgebied te vinden. Verder dan een prachtige kopbal tegen de paal kwam men echt niet. Coach Rosenbram voelde dat zijn verdediging wankelde en paste een wissel toe die voldoende bleek om de aanvallen van de snelle voorhoedespelers van DTS te kunnen opvangen.

Tot tweemaal toe claimde DTS een strafschop bij de scheidsrechter, maar deze zag in deze handgevalen niet duidelijk opzet in het spel. In beide gevallen werd de bal keihard van minder dan een meter afstand tegen een verdediger opgeschoten.

Op het moment dat men wel de kans kreeg de stand gelijk te trekken faalde men. Eerst was het een DTS-aanvaller die vrij voor doel, de bal te gehaast met zijn verkeerde been naast schoot en in het andere geval werd het gescoorde doelpunt afgekeurd daar er een speler hinderlijk in het doel buitenspel stond.

Gezien het vertoende spelbeeld was een gelijkspel zeker verdiend geweest, maar zoals altijd telt slechts het aantal goals en niet het niveau van het vertoende spel. Regales kreeg als enige een gele kaart voorgedhouden wegens het herhaaldelijk aanmerking 'en maken op de

A-KLASSE
1. DTS 27-12
2. MSV Zeemacht 12-12
3. Abrahams HCCC 9-17
4. Quick '60 9-17
5. Willemstad 9-19
6. Unidos 9-8
7. TES 8-8

B-KLASSE
1. DTS 2 12-16
2. Sithoc 10-15
3. Angua 10-12
4. UNA 10-9
5. Unidos 9-8
6. Quick '60 8-5
7. Willemstad 2 9-12

C-KLASSE I
1. Scherpenheuvel 10-18
2. Janthiel Boys 10-14
3. Amareira 9-28
4. Abrahams HCCC 3 10-21
5. De Juristen 7-12
6. Quick '60 3 9-11
7. Willemstad 3 9-17

C-KLASSE II
1. DTS 3 9-14
2. DROV 10-10
3. Willemstad 4 9-10
4. Quick '60 5 9-7
5. Quick '60 4 8-7
6. Bandolino 8-7
7. Abrahams HCCC 2 8-6

overigens goede leiding, zoals vanaf de kant werd geconstateerd. Willemstad zit diep in de problemen. Het eens zo gevreesde elftal van een jaar, twee jaar geleden is het niet meer. Vele spelers staan op het punt naar Nederland te vertrekken of hebben geen zin meer in het eerste team te spelen. Vorige week werd tijdens de wedstrijd slechts zeven spelers langs het veld gezien. De Vreeze moest toen de acht completeren.

Nu had men wel meer dan elf spelers. Maar deze groep wist het echter niet bol te werken tegen een geheel vernieuwd Unidos. De ploeg mag dan weliswaar niet over een uniform beschikken (men kwam met Coca Cola shirts het veld op als enig bindend onderdeel van het uniform, daarnaast werden allerlei kleuren sportbroeken geconstateerd, zelfs een trainingsbroek en dan wordt hiermee niet die van de keeper bedoeld), voetballen wil men wel en enthousiast. Willemstad, dat in de rust Jos Hagen op eigen verzoek verving, moest zijn meerdere erkennen in de van oudsher 'aarts-rijaal'.

Hierdoor heeft Unidos zich iets verder van de degradatie opleverende laatste plaats verwijderd.

Quick '60 en Abrahams HCCC hebben tweemaal veertig minuten tevergeefs getracht te scoren. Beide ploegen wilden wel, maar faalden in de afwerking of vonden de keeper op de juiste plaats. Er vielen ook rode kaarten, maar ook deze werden eerlijk verdeeld over beide ploegen.

B-klasse

De onbetwiste topper in de B-klasse tussen Angua en DTS 2 is onbeslist geëindigd. Beide ploegen scoorden tweemaal, waardoor aan de onderlinge afstand in punten geen verandering kwam. DTS 2 is nu uitgespeeld en zal moeten afwachten of het twee wedstrijden minder gespeeld hebbende Angua een foutje wil maken. Mochten beide ploegen in punten gelijk eindigen (dan moet Angua beide wedstrijden omzetten in winst) dan wordt Angua kampioen. De ploeg heeft nu reeds een beter doelsaldo.

Helaas is het met UNA niet zo best gesteld. De ploeg is regelmatig incompleet. Of, zoals vorige week, het komt gewoon in de tweede helft niet meer op het veld. Ook nu was de ploeg niet volledig. Willemstad 2 had hier geen boodschap aan en voetbalde

A-KLASSE
1. DTS 27-12
2. MSV Zeemacht 12-12
3. Abrahams HCCC 9-17
4. Quick '60 9-17
5. Willemstad 9-19
6. Unidos 9-8
7. TES 8-8

B-KLASSE
1. DTS 2 12-16
2. Sithoc 10-15
3. Angua 10-12
4. UNA 10-9
5. Unidos 9-8
6. Quick '60 8-5
7. Willemstad 2 9-12

C-KLASSE I
1. Scherpenheuvel 10-18
2. Janthiel Boys 10-14
3. Amareira 9-28
4. Abrahams HCCC 3 10-21
5. De Juristen 7-12
6. Quick '60 3 9-11
7. Willemstad 3 9-17

C-KLASSE II
1. DTS 3 9-14
2. DROV 10-10
3. Willemstad 4 9-10
4. Quick '60 5 9-7
5. Quick '60 4 8-7
6. Bandolino 8-7
7. Abrahams HCCC 2 8-6

de gehele wedstrijd alsof het kampioenschap op doelsaldo zou worden beslist. Toen uiteindelijk de stofwolken waren opgetrokken bleek dat Willemstad het aantal van zes gescoorde doelpunten in de vorige acht wedstrijden in één wedstrijd verdubbeld te hebben. UNA beet met 6-1 in het wel zeer droge stof.

Ook Unidos 2 is aan een opmerkelijke opmars bezig. In het begin van de competitie verloor men achter elkaar. Maar nu is daar verandering ingekomen. Quick '60 2 werd met niet minder dan 5-1 afgedroogd. Het belandde daarmee op de een na onderste plaats, terwijl de ploeg toch eigenlijk regerend kampioen van de B-klasse is.

C-klasse

De enige troost die het zo zwaar gestrafte Abrahams HCCC 3 overhield aan het verloren duel tegen Scherpenheuvel was het ene doelpunt gescoord tegen de sterke ploeg. Scherpenheuvel, nu drie doelpunten tegen maar 56 voor, heeft twee van zijn drie tegendoelpunten aan de ploeg van voorzitter Keijers te danken. Het 1-3 verlies deed de Groenwitten afzakken naar een vierde plaats, daar Amareira op een gelijk aantal punten kwam (10) maar met een wedstrijd minder gespeeld.

Amareira wist zeven maal raak te schieten tegen de zwakste voetballers in de VCVF: Willemstad 3. De ploeg heeft nu niet minder dan 74 doelpunten tegen, en zit daarmee aardig op het gemiddelde van ruim acht doelpunten per wedstrijd tegen.

Jan Thiel Boys blijft goed voetballen. Het toch niet te onderschatten De Juristen werd een keurige 2-0 nederlaag cadeau gedaan. Toch waren De Juristen niet zo zwak, men vergat alleen te scoren.

Willemstad 4 heeft er lang op moeten wachten om de ploeg van Quick '60 4 op de knieën te krijgen. Met de rust was het duel, dat zeer scherp en strak en met niets aan duidelijkheid overlappende gebaren werd geleid door scheidsrechter Wilfert (in uniform met pet), nog steeds doelpuntloos. Na rust kwam er tien

minuten voor tijd verandering in de score. Een door Dijkhuizen voorgetrokken bal werd ineens door Lotman hard en hoog in de linkerbovenhoek geschoten. Een juweel van een doelpunt!

Abrahams HCCC 2 komt wel bij het doel van de tegenstander maar heeft niemand die de bal gericht kan trappen en dan het liefst tussen de palen. Ook in het met 0-1 verloren duel tegen Quick '60 5 ontbrak een afmaker. Tot aan het 16 meter-gebied, maar verder komt men helaas niet.

De verrassing van het afgelopen weekeinde was wel de nederlaag van DROV. De DROV-golie, die tot aan het duel in negen wedstrijden slechts eenmaal was gepasseerd, zag nu het dubbele aantal langs hem heen in het doel verdwijnen. DTS 2, vechtend voor zijn laatste kans op het kampioenschap, was gewoon beter en benutte de kansen goed. Toch kan DROV nog meedoen in de race om het kampioenschap. De nummers een en twee spelen via kruisfinales om het kampioenschap van de totale C-klasse.

Het programma voor het komende weekeinde is als volgt:

Zaterdag 24 mei, aanvang 16.30 uur:
A-klasse: MSV Zeemacht - TES (Suffisant).
B-klasse: UNA - Unidos 2 (Zapateer).
C-klasse: Willemstad 4 - Quick '60 5 (Kintjan).
De Juristen - Abrahams HCCC 3 (Semikok).

Zondag 25 mei, aanvang 15.30 uur:

B-klasse: Willemstad 2 - Sithoc (Muizenberg).
C-klasse: Abrahams HCCC 2 - Quick '60 4 (Zapateer).
Bandolino - DTS 3 (Suvek).

Aanvang 17.00 uur:
A-klasse: DTS - Willemstad (Sta. Maria).
B-klasse: Angua - Quick '60 2 (Suvek).
C-klasse: Willemstad 3 - Quick '60 3 (Kintjan).
Amareira - Scherpenheuvel (Fuik).

Degradatie naar eerste divisie nog niet rond:

Laatste speeldag wordt spannend voor MVV, NEC en Excelsior

DEN HAAG — De strijd om de titel in de eredivisie mocht dan vroeg beslist zijn, welke clubs er komend seizoen naast Heracles terug gaan naar de eerste divisie wordt komende zondag op de laatste speeldag bekend. Ook dan zal beslist worden welke club de tweede plaats voor het toernooi om de UEFA-beker verovert.

Onder aan de ranglijst komen nog drie ploegen in aanmerking voor de twee degradatieplaatsen. Van dat drietal heeft Excelsior de beste papieren. De Rotterdamers veroverden in de uitwedstrijd tegen Den Bosch een punt door een gelijkspel (0-0). Den Bosch verspeelde daarmee vrijwel zijn kans op de plaats in het UEFA-toernooi.

MVV, dat bij Haarlem gelijk speelde (1-1) staat een punt achter op de Rotterdamers. NEC versloeg het reeds gedegradeerde Heracles duidelijk (3-0) maar schoot met die winst nauwelijks iets op. De Nijmegenaren staan twee punten achter op Excelsior en één op MVV, dat zondag Den Bosch op bezoek krijgt.

De Bosschenaren bewezen zichzelf met het gelijkspel tegen Excelsior een bijzondere slechte dienst. Roda JC, dat VVV met 3-1 versloeg, staat in punten gelijk met Den Bosch maar heeft veel betere doelt cijfers. Beide clubs staan een punt achter op Groningen, dat bij Go Ahead Eagles een misstap maakte door met 1-2 te verliezen. De Groningers hadden dubbel pech. Harris Huizinga, de middenvelder brak tijdens het duel een arm. Huizinga was in botsing gekomen met Rene Eykelkamp. De Groninger moest voor een gebroken onderarm in het ziekenhuis worden behandeld.

Roda JC speelt komende zondag uit tegen Heracles, Gronin-

gen krijgt Feijenoord op bezoek en Den Bosch moet naar MVV. Voor de degradatie zijn verder van belang Excelsior - Fortuna Sittard en Twente - NEC.

Er werden op tweede Pinksterdag slechts acht wedstrijden in de eredivisie gespeeld. Utrecht - AZ '67 is uitgesteld tot morgen. De belangstelling van het publiek was minimaal. Slechts 36.100 toeschouwers passeerden de kassa's. De meesten hiervan zaten bij Feijenoord - PSV (11.100), bij Haarlem - MVV en NEC - Heracles werd met respectievelijk 900 en 600 de duizend niet eens gehaald.

Eerste Divisie

Vitesse is de voornaamste kandidaat voor de vierde periodetitel. De Arnhemmers veroverden dit weekeinde drie punten. Alleen door een uitschieter van RBC kan Vitesse nog het periode-kampioenschap ontgaan. De club uit Roosendaal, dat de volle winst uit twee wedstrijden behaalde, moet Wageningen met zes treffers verschil verslaan om op gelijke hoogte te komen.

RKC en Telstar zijn de overige twee kandidaten voor een plaats in de na-competitie. RKC was dit Pinkster- weekeinde goed voor drie punten. Telstar won en verloor. RKC, dat een puntje op Telstar voor ligt, besluit het

Major League

NEW YORK — De uitslagen van de dinsdag voor de hoogste afdelingen van het Amerikaanse baseball gespeelde wedstrijden zijn:

AMERICAN LEAGUE

Oakland A's - New York Yankees 2-1; California Angels - Baltimore Orioles 6-4; Boston Red Sox - Minnesota Twins 17-7; Detroit Tigers - Seattle Mariners 12-0; Chicago White Sox - Toronto Blue Jays 2-1; Milwaukee Bre-



WILLEMSTAD — Op zaterdag 31 mei zal er een 12-uurs marathon sunfish-zeilen worden gehouden op het Spaanse Water.

Dit wordt georganiseerd door zeilclub Asiento. Voor meer informatie kunt u bellen naar Norbert Bielderman (77525) of Alex

Roose (83233).

Morgen komen wij hier uitgebreider op terug.

Wild Cats foutloos naar een 4-1 overwinning:

Pitcher Reumert Monte legt Alpha slagmensen aan banden

WILLEMSTAD — Met dezelfde score waarmee Blue Hawks maandag van Sta. Maria Pirates won, registreerde Wild Cats/Banco di Caribe gisteravond zijn vijfde overwinning in het kader van de AA-klasse baseball-competitie. De score was 4-1 en de ploeg die hiervan het slachtoffer werd, was Alpha/Mitsubishi.

Cats toonde gisteravond opnieuw dit seizoen over een uitstekend voorbereid kernnegental te beschikken. Men produceert het nodige aantal runs, verdedigt goed in het veld en heeft wat het pitcherswerk betreft, voldoende kwaliteit in huis om serieus mee te dingen naar het kampioenschap.

Het resultaat van vijf overwinningen en één nederlaag is het beste record dat de ploeg in de laatste drie jaar in de openingsronde van de competitie heeft gehaald. Voor Alpha was de wedstrijd van gisteravond ook de laatste uit de eerste ronde. De ploeg van manager Dois Gijsbertha is niet verder gekomen dan twee overwinningen in zes verspeelde wedstrijden; wel moet gezegd worden dat men redelijk tegenstand heeft geboden in de wedstrijden waarin een zege niet haalbaar leek.

De grote man bij Wild Cats was gisteravond pitcher Reumert Monte. Monte legde de gehele route af, schakelde niet minder dan 15 slagmannen van Alpha op drie slag uit en kreeg slechts vier honkslagen tegen. De kansen van Alpha waren dus zeer beperkt en daarbij komt dat Wild Cats als veldploeg foutloos speelde.

Alpha opende in de derde inning de score met 1 run (op een honkslag van Gilbert Avastia en een honkslag van Julien Ignacio) maar daar is het verder bij gebleven. De voorsprong van Alpha was niet lang van duur, want in dezelfde inning turnde Wild Cats de score om met drie runs. Sherman Delfina kreeg als eerste slagman een vrije loop en bracht daarna de gelijkmaker op het scorebord op een honkslag van Michael Josefina. Een grondbal van Nato Anasagasti naar het derde honk stelde Josefina in staat om binnen te komen, waarna Swendley Kleinmoedig die eveneens met een honkslag was doorgelaten, de derde run liet noteren op een veldfout van middenvelder Frank Maria op een hoge, verre

slag van Orlando Nicolina. Wild Cats' vierde run kwam later mede dankzij de tweede fout van Alpha tot stand.

Terwijl Monte voor de tweede maal dit seizoen een hele wedstrijd wierp (hij leidde Cats eerder naar een 7-1 zege over Hawks), maakte Alpha-manager Gijsbertha gebruik van drie pitchers die ieder drie innings voor hun rekening namen. Rigoberto Schotborgh startte, waarna Allison Rodriguez en Ivan Schoop volgden.

Eerstgenoemde werd de verliezer. De eindcijfers waren: 4 runs, 6 honkslagen en geen fouten voor Wild Cats en 1 run, 4 honkslagen en 2 veldfouten voor Alpha.

Monte heeft nu een record van 2-0, terwijl Schotborgh zijn tweede nederlaag leed.

De competitie wordt donderdag voortgezet met de wedstrijd tussen Sta. Rosa Indians en Blue Hawks. Indians heeft de kans om de eerste ronde ongeslagen af te sluiten of gelijk te eindigen met Wild Cats. Voor zaterdag staat er slechts één wedstrijd op het programma: Royal Scorpions - Sta. Maria Pirates.

Brard drie jaar naar RKC

ROTTERDAM — Feijenoorder Stanley Brard heeft met de Waalwijkse eerste divisie-club RKC overeenstemming bereikt over een driejarig contract. De oorspronkelijk van de Haagse amateurvereniging Lens afkomstige verdediger heeft elf jaar bij Feijenoord gespeeld. Feijenoord bestuurder Fred Blankemeijer was woensdagmorgen nog niet op de hoogte van de overgang, maar zei dat Brard vrij was om te gaan en te staan waar hij wilde. Voor de 27-jarige verdediger, die zelden faalde maar ook nooit echt doorbrak, hoefde na afloop van dit seizoen geen transfersom meer te worden betaald. Eenzelfde regeling heeft hij ook in het contract met RKC laten opnemen.

MALTA AMSTEL

SPORTAGENDA

VOETBAL (Fedeproff)
18.30 uur Cambisius Boys vs Indekor
20.30 uur Jong Holland/Kodala vs Hubentut Kórson/Petromar - Sentro Deportivo Kórson.

Indeling WK-waterpolo:

Nederland ingedeeld bij West-Duitsland

BONN — Het Nederlands heren waterpolo-team is bij het wereldkampioenschap, dat van 13 tot en met 23 augustus aanstaande in Madrid wordt gehouden, in een poule ingedeeld met aartsrivaal West-Duitsland, Canada en Frankrijk. De nummers een en twee van de vier poules gaan over naar de finale-ronde.

In Madrid wordt tevens voor het eerst gestreden om de titel bij de dames. De tien deelnemende landen zijn ingedeeld in twee groepen. Nederland, dat als een van de favorieten geldt, lootte de B-groep samen met West-

Duitsland, Australië, België en Groot-Brittannië.

De indeling:

Heren:
Groep A: Spanje, Italië, Israël en Hongarije.
Groep B: Joegoslavië, Australië, Egypte en Cuba.
Groep C: West-Duitsland, Nederland, Canada en Frankrijk.
Groep D: Verenigde Staten, Griekenland, Brazilië en (titelhouder) de Sovjet Unie.

Dames:
Groep A: Verenigde Staten, Canada, Hongarije, Noorwegen en India.
Groep B: West-Duitsland, Australië, Nederland, België en Groot-Brittannië.

Zwarte handel in treinkaartjes

Angstige burgers wilden Kiev na ramp verlaten

MOSKOU — Enkele dagen na de kernramp in Tsjernobyl op 26 april werd het station van Kiev overstroomd door angstige burgers die een goed heenkomen wilden zoeken, zo heeft de Russische krant Sovetskaja Rossija bericht.

Volgens het blad verdrongen de mensen zich voor de loketten en moesten acht nieuwe loketten worden geopend om aan de vraag naar kaartjes te voldoen. Nuis de rust weergekeerd en krijgt het station een stroom van mensen te verwerken die hun ongebruikte treinkaartjes weer inleveren, aldus het blad. De krant wijt de aanvankelijke verontrusting onder de bewoners aan de berichten van Westerse radiostations over een uittocht van buitenlanders uit de stad.

Het blad hekelt de "schreeuwelijke" die de loketten bestormden en op basis van vroegere verdiensten voordrongen", waarmee het kennelijk doelt op oorlogsveteranen die doorgaans op grond van hun status voorrang krijgen. Ook maakt het blad melding van zwarte handel in treinkaartjes.

Volgens reizigers uit Kiev gingen kaartjes voor de treinen naar Moskou in de eerste dagen na de ramp van de hand voor prijzen die tussen de 600 en 1200 Nederlandse gulden bedroegen. Het normale tarief bedraagt niet meer dan 80 gulden. Ook aarzelden autobezitters niet om 400 gulden per persoon te vragen voor een ritje naar Moskou.

Uit een reportage in de regeringskrant Izvestija blijkt dat ook buiten de veiligheidszone rond Tsjernobyl een deel van de bevolking geëvacueerd is. Volgens de krant zijn 26.000 mensen geëvacueerd uit 50 dorpen in de omgeving van de Witruissche stad Gomel, nadat daar een verhoogde straling was gemeten. Wanneer de evacuatie plaatsvond vermeldt het blad niet.

Het partijblad Pravda heeft het werk in het rampgebied rond de kerncentrale dinsdag beschreven als "een militaire operatie in vredetijd". Volgens de krant wordt de ernst van het ongeluk nog eens onderstreept doordat een groot deel van de werkzaamheden in handen is van de strijdkrachten. Speciale eenheden die getraind zijn in de verdediging tegen chemische oorlogsvoering en eenheden van de burgerbescherming nemen aan het opruimwerk deel. De operatie wordt geleid vanuit een onderaardse bunker, die op 600 meter van de centrale ligt.

Volgens de Pravda Oekraïne zijn speciale eenheden nog steeds bezig de reactor, waar het ongeluk zich voordeed, "definitief te begraven". Tegelijkertijd worden voorbereidingen getroffen om de eerste en tweede reactor weer in gebruik te nemen. Uit het feit dat de derde reactor niet

wordt genoemd, leiden waarnemers af dat deze ernstig beschadigd is bij het ongeluk.

Volgens de Pravda zijn alle mensen die bij de ontsmettingswerkzaamheden ingezet zijn, gezond. Bij slechts een paar van hen constateerden artsen "een licht verhoogde maar niet gevaarlijke dosis straling".

Buiten de veiligheidszone hebben "medische eenheden" inmiddels 40.000 mensen onderzocht op straling. "Die mensen hebben deskundige adviezen gekregen en, wat heel belangrijk is, zij hebben nu hun geestelijk evenwicht hervonden", zo schrijft de Pravda, die daarmee indirect erkent dat de ramp onrust gezaaid heeft onder de plaatselijke bevolking.

Rustige verkiezingscampagne ten einde

Colombia kiest zondag nieuwe president; Barco is kanshebber

BOGOTA — De verkiezingscampagne in Colombia waar men zondag een nieuwe president gaat kiezen is ten einde gekomen. Behoudens de guerilla-aanslagen is de campagne rustig verlopen voor Colombiaanse verhoudingen. De kanshebber op de presidentszetel is de Liberale kandidaat Virgilio Barco. Zijn belangrijkste tegenstander is de Conservatieve Alvaro Gomez Hurtado, wiens campagne is samen te vatten met de woorden Vrede en ontwikkeling. In het verkiezingsspel treden verder in een figurantenrol nog op drie andere presidentskandidaten onder wie Jaime Pardo Leal, die ook namens de FARC-guerilla een gooi doet naar het hoogste ambt van Colombia.

De 65-jarige ingenieur en econoom Virgilio Barco heeft zijn campagne afgesloten met een massale betoging in de zuidelijke buurten van de hoofdstad Bogota. Hij vertegenwoordigt de Liberale partij die in het parlement de meerderheid heeft behaald bij de onlangs gehouden verkiezingen. Tijdens zijn voorlaatste campagne-bijeenkomst trad Barco op in Cucuta, een in het grensgebied met Venezuela gelegen stad, in welk gebied de guerrilla regelmatig van zich doet horen. Daar gaf Barco de verzekering dat zij zich in gaat zetten voor het definitief elimineren van de armoede uit Colombia. Hij verzekert ook dat hij de nationale eenheid zal weten te herstellen. Eveneens mag men van hem verwachten dat de vrede weerkeert onder zijn bewind en dat dan een tijdperk aanbreekt van economische en socia-



ale vooruitgang. Tijdens zijn campagne heeft Barco zich steeds verzekerd geweten van een grote publieke opkomst en dit inspireerde hem er ook toe te herhalen dat zijn overwinning zeker is.

Diezelfde zekerheid zegt echter de twee jaar oudere advocaat en journalist Gomez Hurtado ook te hebben die namens de Conservatieve partij van de zittende president Belisario Betancur pogingen doet hem op te volgen. Ook Gomez Hurtado bezocht tijdens zijn laatste campagne verschillende wijken van de hoofdstad. In Bogota wonen dan ook de meeste kiezers.

Doctrinaire gezien zijn er niet veel verschillen aan het licht gekomen in de opvattingen tussen Barco en Gomez Hurtado. Zij zijn beiden politici van het midden en hun partijen hebben al jarenlang gebroederlijk de macht gedeeld in Colombia, namelijk sedert 1958. De laatste dagen echter werd de verkiezingsstrijd wat persoonlijker. Barco bleef er op hameren dat Gomez Hurtado een gevaarlijk politiek verleden heeft omdat hij verbonden was aan het tijdperk van het politieke geweld tussen Liberalen en Conservatieven, welke periode nog steeds wordt aangeduid met de naam Violencia en welk geweld duizenden doden heeft geëist. Nog steeds wordt dit tijdperk door de oudere bevolking als een nachtmerrie ervaren. Op deze aanval antwoordt Gomez Hurtado dan weer dat hij inderijdt in die periode, welke vooral tussen de jaren 1948 en 1953 als een niet verklaarde burgeroorlog hoog oplaaide, in de eerste geleider actief was. Maar, zo vervolgt Gomez Hurtado dan, Barco heeft een olie-verleden; Barco's familie is in een omvangrijk proces verwikkeld met de staat over de belangen en wat er mee samenhangt van de familie in een rijk olieveld dat aan Barco's grootvader heeft toebehoord.

Procureur generaal Carlos Jimenez Gomez heeft ondertussen bekend gemaakt dat een op zijn bevel ingesteld onderzoek over deze rechtszaak geen ophefde ring heeft gebracht over de omvang van de vorderingen tegen de staat, welke volgens Gomez Hurtado een bedrag belopen van zo'n negentien miljoen dollar. Wel heeft de PG kunnen vaststellen dat Barco noch zijn echtgenote voorkomen op de lijst van hen die een vordering hebben ingediend tegen de staat.

Van de overige presidentskandidaten is Pardo Leal het alternatief voor de Colombianen die links willen stemmen. Hij is de kandidaat voor de Communistische partij maar ook van de plattelands-guerrillabeweging FARC, welke deelneemt aan het door president Belisario Betancur op gang gebrachte pacificatie-proces. Pardo Leal is advo-

caat van beroep en is 46 jaar oud. Zijn achterban wil nationalisatie van de industriële en financiële monopolies en streeft naar een volksdemocratie. Bij de in begin maart gehouden verkiezingen kwam deze groepering niet verder dan twee procent van het aantal uitgebrachte stemmen.

De campagne heeft zich in betrekkelijke rust voltrokken, hoewel de linkse guerrillagroepen regelmatig van zich hebben doen horen met bloedige acties. Er werden ook talrijke bomaanslagen gepleegd tegen partijlokalen en op politieke centra in afgelegen gebieden. Met het oog op deze guerrilla-activiteiten heerst de angst van beleg, waartegen alleen Pardo Leal bezwaren heeft gemaakt. Deze staat van beleg geldt slechts de gebieden waar de guerrilla het meest actief is. De deelname van de burgers aan de verkiezingen wordt er niet door in gevaar gebracht.

De verkiezingen werden in het recente verleden in Colombia gekenmerkt door een grote absentie. De meerderheid der stemgerechtigden blijft eenvoudigweg thuis. Ook in maart dit jaar was dit het geval.

Cocaine op schip

Colombia gevonden

LOS ANGELES — De Amerikaanse federale autoriteiten hebben een partij van 58 kilo cocaine onderschept aan boord van een Colombiaanse boot. Het is de grootste drugsvangst in de haven van Los Angeles tot heden toe, aldus de douane. Het spul werd gevonden aan boord van de Merkur Beach van de Gran Colombia-lijn; de waarde ervan wordt geschat op tien miljoen dollar. Er werden vier Filipijnse opvarenden van de boot opgepakt. Het is voor de tweede keer binnen drie jaar dat op een schip van deze Colombiaanse scheepvaartmaatschappij cocaine is wordt ontdekt in Los Angeles.

Zweedse ooggetuige:

Chileense dictatuur in verval

SANTIAGO — Een dictatuur in verval, zo omschreef een Zweeds parlementslid in de hoofdstad van Santiago de de situatie in Chili. Samen met zo'n zestig collega's uit twaalf Europese en Latijns Amerikaanse landen waren zij in Santiago samengekomen om de Chileense oppositie hun adhesie te betuigen bij hun strijd voor de terugkeer van de democratie.

Volgens de Chileense autoriteiten zit de situatie heel anders in elkaar: deze buitenlanders bemoeien zich met de binnenlandse aangelegenheden van Chili. Omdat zij hun lange neus steken in Chileense kwesties kon men hun veiligheid niet garanderen, zo werd gewaarschuwd. Het verval van de dertien jaar oude Chileense dictatuur onder leiding van president generaal Augusto Pinochet bleek volgens de Zweed uit de manier waarop het gezag optrad tegen een anti-regeringsbetoging.

Dit gebeurde met harde hand. Zeker één-zwaar gewonde viel hierbij, toen een achttienjarige jongeman door een politie kogel in zijn hoofd werd getroffen. Er werden ook zo'n honderd arrestaties verricht. Het centrum van de stad werd afgegrensd door leger en politie. De metro

WILLEMSTAD — Minister van Onderwijs en Cultuur, drs Linda Badojo-Richardson bracht onlangs een werkbezoek aan het Bestuurscollege van Curaçao. Zij wisselde bij de gelegenheid met gezaghebber Ronald Casseres en een aantal gedeputeerden van gedachten over verschillende educatieve aangelegenheden.

Prijs van Ecuador olie zit in lift

QUITO — De prijs van de Ecuadoraanse olie blijft in de lift zitten. Sinds verleden week ligt hij rond de veertien dollar per vat. Dit betekent echter niet een herstel van de economie, aldus het dagblad El Comercio dat in Quito verschijnt. De prijs is zelfs al boven de veertien dollar gekomen. De zwakke oliemarkt heeft nog steeds zijn nadelige invloed op de plannen welke de regering voor dit jaar in petto had maar die als gevolg van de erg tegenvallende inkomsten uit de olieexport niet uitgevoerd kunnen worden, aldus dit blad.

Weinig fiducie in Contadora-verdrag waarvoor 101 congresleden opkomen

Pentagon: binnen drie jaar 100.000 Amerikaanse soldaten in Midden Amerika

WASHINGTON — Het Amerikaanse ministerie van Defensie heeft weinig of geen fiducie in het Contadora-vredeverdrag zoals dit nu ter tafel ligt. Volgens het Pentagon komt er niet veel van terecht als dadelijk ook Nicaragua in de commissie komt welke toezicht moet houden op de nakoming van de verdragsbepalingen. Volgens Defensie zal men binnen drie jaar niet minder dan honderdduizend man troepen naar Midden Amerika moeten sturen om de Sandinisten binnen hun grenzen te houden. Ondertussen wordt van Amerikaanse zijde druk op president Ronald Reagan uitgeoefend om zijn zegen te geven aan het Contadora-verdrag. In Caracas meent men dat de ondertekening op 6 juni haalbaar is, ook al moeten er nog koppen

Dames, zoekt U een uniform?

Wij kunnen U kleuren stalen en afbeeldingen van de verkrijgbare modellen laten zien.

Boutique
Caracasbaaiweg
Tel.: 613496.

Filmlija
CURAÇAO

presenteert op Donderdag 22 Mei in theater De Tempel

LA VIUDA MONTIEL
(De Weduwe Montiel)

Regie: Miguel Littin
Acteurs: Geraldine Chaplin, Nelson Villagra, Ernesto Gomez Cruz, Katy Jurado e.a.

Aanvangstijd: 8.30 p.m.

UITVERKOOP BIJ PASO A PASO
Sta. Rosaweg 194

50% KORTING
op kinder-, dames- en herenschoe-
nen en ook kinderkleding.

LOW PRICES Utilities Store
Specials voor deze week:

- * Squares f. 4.95
- * Schoppen (platte punt) f. 9.50
- * Piekhoutwiel ("Piki") f. 19.50

Low Prices Utilities Store
Labadera Plaza Santa Rosaweg

Brits Lagerhuuslid David Clark:

Rambo's Amerika vervreemd van Europese bondgenoten

BRUSSEL — In een rapport voor NAVO-parlementariërs over de staat van de openbare mening in het Atlantische bondgenootschap, wordt gewaarschuwd dat "Rambo's Amerika" steeds meer vervreemd raakt van zijn Westerse bondgenoten.

In de studie van de hand van het Britse socialistische Lagerhuuslid David Clark staat verder dat de VS door het veronachtzamen van hun geallieerden bij de aanval op Libië "een zeer ernstige slag aan de NAVO toebrachten".

"Het bondgenootschap kan niet blijven voortbestaan met deze wijze van wanbestuur", aldus Clark.

Volgens hem zit de NAVO niet alleen meer met een imageprobleem tegenover Europees links, maar wordt steeds meer geconfronteerd met opkomend politiek rechts in de VS.

"Amerikaanse bovenlagen wijzigen hun standpunt over Europa. Wij zouden wel eens getuige kunnen zijn van de geboorte van een Amerika dat zich heeft geheroriënteerd en dat van West-Europa, zo lange tijd fundamenteel van de Amerikaanse buitenlandse en defensiepolitiek, een minder belangrijk, misschien zelfs secundair, gebied van Amerikaanse belangen maakt", aldus het rapport.

Het rapport zegt dat militant neo-conservatisme in de Amerikaanse populaire cultuur weerslag heeft gevonden in filmkrijgshelden als Rocky en Rambo, de opvatting weerspiegeld dat "Amerika de complexe problemen van 1986 eenvoudig kan oplossen door gebruik van geweld, zoals het geval was in de frontier-dagen".

Volgens Clark zijn er aanwijzingen voor een "fortress America"-mentaliteit, ook bespeurbaar in president Reagan's Star Wars-project dat steeds onverschilliger staat tegenover geallieerde bezorgdheid.

"De conservatieve wens de Amerikaanse buitenlandse politiek minder hooi op haar vork te laten nemen, luidt een belangrijke accentverlegging in het Amerikaanse politieke denken in, die uiteindelijk een rampzalige neerslag zou kunnen hebben op Amerikaanse steun aan het bondgenootschap, dat een Eurocentrisch defensiepat is", zegt hij.

Volgens hem zien Amerikanen conservatieven weinig heil in het verdedigen van een werelddeel dat naar hun mening al doeltreffend geïntimideerd is door de militaire sterkte van de Sovjetunie.

"De opvatting van de president, dat het Strategic Defense Initiative SDI een ondoordringbaar schild is tegen een Russische strategische aanval, lijkt de theorie te versterken dat de VS zich geleidelijk ontdoen van internationale verplichtingen om, in grotere mate hun eigenbelang na te streven, aldus het rapport van David Clark.

Vermist Argentijns vliegtuig gevonden

BUENOS AIRES — Een sinds bijna een week vermist Argentijns marine-vliegtuig is gevonden. Van de zeven inzittenden heeft men echter geen spoor kunnen ontdekken. De wrakstukken van het vliegtuig werden gelokaliseerd op de heuvel van het grote eiland van Vuurland op 3.300 kilometer ten zuiden van de hoofdstad Buenos Aires. De Bechcraft nam deel aan een oefening met Argentijnse marineschepen toen op een gegeven ogenblik het contact ermee verbroken werd. Er werd meteen met een zoekactie begonnen om het toestel op te sporen. Dit werd bemoeilijkt doordat het in het betrokken gebied gesneeuwd heeft.

landen in internationale toezicht houdende organen het vrijwel onmogelijk maakt dat deze organen inderdaad ook toezicht of controle uitoefenen en schendingen onderzoeken en vastleggen. Washington zij dus alvast gewaarschuwd.

De situatie is zo dat Nicaragua tot heden toe het enige land van Midden Amerika is dat geweigerd heeft het Contadora-verdrag te tekenen. Het stelt zich op het standpunt dat eerst de VS moeten vastleggen dat zij hun steun aan de contra's stoppen. Overigens heeft Managua al laten weten dat het ervan overtuigd is dat ook al zouden de VS hun zegen geven aan het Contadora-pact dit land toch zijn eigen weg zal blijven gaan en de afspraken van het verdrag aan zijn laars zouden lappen. Reden, aldus Managua, dat de Sandinisten hun defensie moeten blijven verbeteren. Onlangs heeft Managua echter indirect gezegd dat men zich zou kunnen verenigen met het idee dat in het Contadora-verdrag bepalingen worden opgenomen over het beperken van offensieve wapens in Midden Amerika.

Minister Simon Alberto Consalvi van Buitenlandse zaken van Venezuela acht het heel goed mogelijk dat op 6 juni het Contadora-verdrag wordt ondertekend. Hij erkent wel dat er nog het een en ander moet worden geregeld en vastgelegd. De militaire paragrafen over beperking der wapeningswedloop enz. zijn het moeilijkste, zo gaf hij toe. Er bestaan nog steeds verschillen van opvatting over de ontwapening in deze regio, zo moest hij vaststellen. De onderministers van Buitenlandse zaken van de Contadorgroep en Midden Amerika gaan daarover volgende week weer verder praten.

Een aantal Amerikaanse congresleden heeft in een brief aan president Reagan gepleit voor een positieve houding van de VS ten opzichte van het Contadora-verdrag. Dit vredesverdrag komt volgens hen tegemoet aan de legitieme overwegingen van de VS ten aanzien van veiligheidskwesties in Midden Amerika en met name met betrekking tot Nicaragua. Daadwerkelijke steun van de president aan een verdrag waarvan de naleving controleerbaar is achten zij noodzakelijk. Daaraan kunnen de VS en Nicaragua afzonderlijk nog via overleg tot een afzonderlijk verdrag komen, zo menen de 101 Democratische en Republikeinse congresleden. Het Witte Huis wilde zich liever nog van commentaar onthouden over deze brief.

Swierenga: Verkiezingen hebben negatieve invloed op overheidsapparaat

Bezieling is noodzakelijk voor doorvoeren veranderingsproces

KRALENDIJK — Gedurende een jaar heeft de organisatieskundige drs Harm Swierenga van het Bureau Berenschot het overheidsapparaat op Bonaire doorgeleefd en zijn bevindingen en aanbevelingen in een rapport opgetekend. Twee kenmerkende opmerkingen die Swierenga maakt zullen voor velen het intrappen van een open deur betekenen: de zorgen voor een goed functionerend apparaat van de overheid worden zeker niet door alle betrokkenen gedeeld en de regelmatig terugkerende verkiezingen hebben een negatieve invloed op het functioneren van het overheidsapparaat.

De in het kader van technische bijstand uitgezonden Swierenga zou in eerste instantie slechts een zestal maanden op Bonaire blijven en daar het gehele overheidsapparaat doorlichten. Aanbevelingen van Swierenga moeijelijk uitvoerbaar leken in een bestuursconstellatie als Bonaire, werd aan de minister van Antilliaanse Zaken drs Jan de Koning verlenging verzocht van de termijn van Swierenga zodat deze ook de aan-

bevelingen zou kunnen leiden en uitvoeren. Hoewel de organisatieskundige bij zijn vertrek de maand zeker geen afgerond geheel achterlaat, wordt verwacht dat een door Swierenga ingestelde werkgroep onder voorzitterschap van de eilandssecretaris mr Frits Goedgedrag het rapport zal kunnen uitvoeren.

Bij zijn vertrek attendeerde drs Harm Swierenga dat een veranderingsproces zoals dit nu in het overheidsapparaat gaande is, tot doel heeft om een verhoging te verkrijgen van de productiviteit en een verlaging van de kosten. Dat dit niet geheel zonder haken en ogen kan gebeuren beaamt Swierenga wel en wijst dat aan mede- maar vooral te organiseren in en buiten de organisatie. Aan onzekerheden, onduidelijkheden en angsten die uiteraard niet genegeerd kunnen worden evenals de frustraties van vele vertragingen in de vooruitgang van het project. Ook wijst Swierenga op de gevaren van vermenging van rationaliteit en emotionaliteit die alle samenhangen met de successen die geboekt moeten worden om het overheidsapparaat, het BC te blijven motiveren.

Soms was er van de zijde van

Berenschot het gevoel, aldus Harm Swierenga dat de zorgen over het bepaald niet goed functioneren van het overheidsapparaat niet echt gedeeld werden met de betrokkenen. Uiteraard diende daarbij wel duidelijk gemaakt te worden, dat bepaalde problemen niet de problemen zijn van de adviseurs. De betrokkenen zelf zullen aan een oplossing moeten werken. Swierenga achtte het dan ook van belang, dat in zijn jaar werken op Bonaire veelvuldig kon worden vergaderd met de opdrachtgevers i.c. het BC.

VERKIEZINGEN

Duidelijk is evenwel dat de verkiezingen een negatieve invloed hebben op het functioneren van het overheidsapparaat. Dit geldt met name voor de periode na 22 november 1985, aldus Harm Swierenga. Berenschot ziet daar om overigens politiek gezien begrijpelijke redenen prioriteiten van het BC en bepaalde politiek actieve ambtenaren meer liggen bij de ontwikkelingen op partijpolitieke, eilandspolitieke en landspolitieke zaken. Berenschot heeft geen zeggenschap in de frequentie van de verkiezingen, aldus drs Swierenga maar meent wel dat het voor het effectief besturen van het overheidsapparaat een zegen zou zijn als er slechts eenmaal in de vier jaar een integrale Staten- en eilandsraadsverkiezing zou plaatsvinden.

Het gegeven dat politiek en bedrijfsvoering binnen het overheidsapparaat van Bonaire voor een niet onaanzienlijk deel in dezelfde handen liggen geeft volgens Het Berenschot rapport echter wel aanleiding tot paradoxale (schijnbare tegenstrijdigheid) situaties in een context van rationalisering. Swierenga wil daarbij trouwens niet ingaan op de voor- of nadelen van het patronagesysteem, hoewel Swierenga het als een misverstand beschouwt om aan dit cultuurpatroon een negatieve waarde toe te kennen. Swierenga ziet in genoemde context wel een mogelijkheid om tot doelma-

tigheid en kostenverlaging van het overheidsapparaat te komen. Dit gebeurt namelijk door onbewuste bijstelling van het patronagesysteem in de praktijk. Via nieuwe situaties waarin het leven ook niet onaangenaam is, weet men tot veranderingen te komen van oude normen en waarden die beter in de nieuwe situatie passen. Zelfs gelooft organisatieskundige en van professie socioloog Swierenga dat dit proces momenteel in beperkte mate op Bonaire aan het ontstaan is.

BEZIELING

Tijdens zijn twaalf maanden werk op Bonaire zegt Swierenga dat het BC en hijzelf alle begrip voor elkaar konden opbrengen. Hoewel gedachten en gevoelens als gevolg van cultuurverschillen niet overeenstemmen, vindt de organisatieskundige trouwens niet voldoende om een effectieve en doelmatige werksamenwerking te bouwen. Begrip is niet de enige voorwaarde om echt verandering aan te brengen: het is slechts een eerste stap in de goede richting. Acceptatie van elkaars kunde en kennis en de bezieling van het BC dat rechtstreeks moet veranderen is een absolute voorwaarde voor een succesvol veranderingsproces. Van die bezieling, aldus Swierenga blijkt inderdaad iets aanwezig te zijn.

Bij zijn vertrek van Bonaire deze maand blijkt Swierenga toch wel erkentelijk aan alle betrokkenen binnen het overheidsapparaat. Op verschillende wijze werd positief en negatief uiting gegeven aan het nog niet afgeronde veranderingsproces. Swierenga acht beide nuttig en wenselijk.

Vijftien km loop 25 mei

KRALENDIJK — Voor de derde achtereenvolgende maal zal Bonaire Beach Hotel (BBH) een wegliep organiseren. Op zaterdag 25 mei zal het traject Rincón naar Kralendijk over een afstand van vijftien kilometer worden verlopen. Het parcours leidt langs de Kaya Cocorobi, Kaya Luis Pourier, Kaya Lourdes, Kaya Rincon, Kaminda Karpata, Kaya Gobernador Debrót tot aan de tennisbaan van Bonaire Beach-hotel. Volgens Dick Breukink van het BBH zijn er diverse leeftijdsgroepen terwijl er ook een aparte inschrijving is voor dames en herenlopers. Voor elke deelnemer is er een T-shirt beschikbaar. Er is wel een inschrijfgeld verplicht. De prijsuitreiking is in het BBH rond negen uur 's ochtends. Dit gebeurt door de gedeputeerde van Sport Franklin Crestian.

Yunan i demas famianan di e defuntu

Maria Luisa Els-Toppenberg

ta gradisí tur esnan ku di un òf otro manera a musta atenshon na ora di malu i entiero di e defuntu, en especial soeurnan i verzorgsters di Habai i ta partisipá ku lo tin sakrifisio di Misa riba dñan dñamars, 20 di mei, djabièrñe 23 di mei i djadumingu 25 di mei pa 7'or di anochi na Misa di Santa Famia.

» stockmarket « NEWS

NEW YORK 10.15 A.M.
BritishP. 1,515 JanYen. 5,931
GermanM. 44, CarD. 73,09
Gold 339,20 Silver 4,94

AMSTERDAM TODAY MAY 21, 1986.
Ahold 79,10 Naarden 50,00
Akzo NV 169,10 Nat.Ned. 82,00
Cred.Lyon. 94,50 Ned.Lloyd 174,00
Aegon 104,70 Philips 54,80
CocaCola 87,80 Rijk.Dutch 189,60
Gist.Broc. 270,50 Telegraf 338,00
Heineken 153,00 Unilever 436,50
KonPap. 141,50 Verto 71,50
KIM 52,00 VNU 325,00
Meneba 99,00 Index 270,60

NEW YORK STOCK EXCHANGE
Baxter Labs. 19 1/2 + 1/2 Hutton 38 - 1/4
Borg.Warm. 27 1/4 + 1/4 IIM 146 1/4 + 2 1/8
Burroughs 58 1/4 + 1/8 ITT 45 3/4 + 7/8
Campbell RL 14 1/2 unch Lone.St.Ind. 34 1/2 + 5/8
Chrysler 37 3/8 + 1 3/8 McDonalds 102 3/4 + 1 3/8
CocaCola 106 1/2 + 1 1/4 NCR 53 1/4 + 1 1/2
Contr.Data 23 3/4 + 3/8 PepsiCo 88 7/8 + 1 3/8
Delta Airl. 42 3/4 + 1/2 Ramada Inns 9 + 3/8
Diebold 42 3/4 + 1/2 Safeway 40 5/8 + 3/8
Digital Bg. 88 3/8 + 2 1/2 Seagram 56 3/8 + 1/4
Dupont 79 1/4 + 1 Teledyne 337 7/8 + 9 1/8
East.Kodak 57 1/2 + 1 1/8 Texas Instr. 136 1/4 + 2 5/8
Firestone 23 1/2 unch Tectron 57 1/8 + 1/4
Gen.EL. 77 + 1/2 Union Pac. 52 1/8 - 1/8
Genl.Dyn. 76 + 1/4 Unocal 22 5/8 unch
Genl.Motors 76 1/8 + 1/2 Varian Ass. 28 3/4 + 1/8
Hewlett P. 44 1/4 + 3/8 Warner Lamb. 56 1/4 + 1 1/8
Hilt.Hotels 70 5/8 + 3/8 Williams Cos. 23 7/8 unch

DOW JONES
Industrials 1783,98 + 25,80
Transportation 785,45 + 14,35
AMERICAN STOCK EXCHANGE
Computer & Technology 117,94 + 1,81
Precious Metals 60,18 + 0,22
REUTERS.

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
INVESTMENT DEPARTMENT
For further information call
Aad van der Pol tel. 612511 / 612991

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP WOENSDAG 21 MEI 1986 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.285	1.305	1.325
PND STERLING	2.64	2.695	2.755
NED GLD	69.98	70.70	71.50
BOLIVAR	—	—	—
ZW FRANS	94.97	95.69	96.49
FR FRANS	23.68	24.78	25.48
DUITSE MARK	78.98	79.70	80.50
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.84	1.14	1.20

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 20 MEI 1986 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	99.06
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	106.67
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	105.58
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	100.55
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1986 PER 1990	100.15

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.21%.

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

De Banco Industrial de Venezuela
geeft de volgende notering voor de Venezolaanse Bolivar: Voor al Uw Bolivar transacties bel even en vraag naar onze zeer gunstige koersen.
Noteringen per 100 Bolivars

Aankoop Biljetten Aankoop Cheques Verkoop
NAf. 8.60 NAf. 8.60 NAf. 9.60

Venezuela gaat tanks bouwen

CARACAS — Nog binnen het jaar is Venezuela in staat tanks te fabriceren voor zijn leger.

Zo heeft generaal Jose Santana verklaard als president van de Compania Anonima Venezolana de Industrias Militares (CAVIM).

Hij zei dit tegenover een commissie van het parlement, maar ging niet nader in op het type tank dat men gaat bouwen. Ook zal men binnen enkele maanden luchtweer-munitie kunnen gaan aanmaken. CAVIM maakte al munitie voor lichtere wapens.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL: te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (openingsdagen voor het publiek): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00 / 14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur (openingsdagen voor lezers): woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag: hetgeen de stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kralendijk: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lore: informatie E. Felipe, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buitencentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00 / 14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nibikoto 194.

PROTESTANTE GEMEENTE (21 mei): 08.00 uur «Encuentro» - kek Kralendijk.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.
Coromotokerk Antrio: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon: dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4.

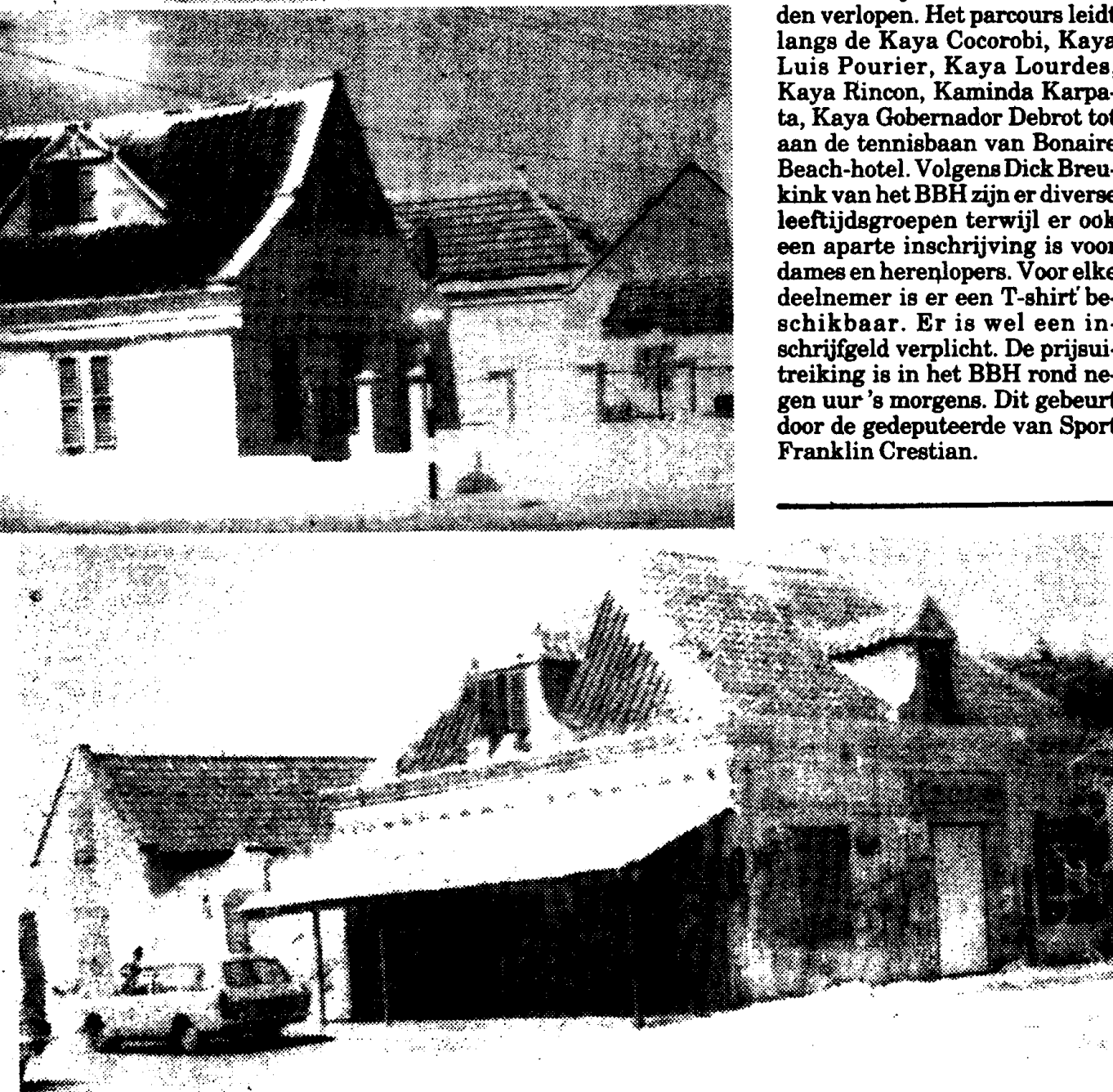


KRALENDIJK — Het ligt in de bedoeling dat het oude Bonaireaanse huis ter hoogte van het vasaflaggebouw met de grond gelijk gemaakt zal worden. Het huis dat in uiterst vervallen staat verkeert is vermoedelijk niet te herstellen en de enige mogelijkheid is dan ook om de ruïne op te ruimen waardoor er plaats gemaakt kan worden voor een ander gebouw. Naar de Amigoe uit betrouwbare bron heeft vernomen, zal de exploitant van het nabijgelegen Hotel Rocheline er een hotel bouwen. Angelino Apolinario heeft bewezen de stijl van de Bonaireaanse huizen in ere te houden en derhalve mag verwacht worden, dat het nieuwe hotel — met een beperkt aantal kamers — niet ontsierend zal zijn voor de omgeving in het centrum van Kralendijk.

Dit is overigens de derde maal dat een typisch Bonaireaans huis onder de slopershamer moet vallen, aangezien de eigenaars al niet opzettelijk hun eigendom hebben laten vervallen. Bij de foto: van boven naar beneden, het oude huis van Hellmund aan de Kaya Jan Craane dat nu afgebroken zal worden ten gunste van



een hotel en op de beide archief foto's eerst het Bonaireaanse huis tegenover Mona Lisa in de Kaya Grandi dat nu nog steeds een afschuwelijk lelijke open plek in de voornaamste straat van Bonaire is en op de foto onder het Bonaireaanse huis in de Kaya L.D. Gerharts dat de plaats heeft moeten afstaan aan de Maduro & Curielbank, welke daar echter een fraai architectonisch bankgebouw in de plaats heeft gezet.



Ontvoerden in handen belegerde Nicaraguaanse guerrilla Westduitse ambassade ontruimd

MANAGUA — De bezetting van de Westduitse ambassade in Managua door Westduitse ontwikkelingshulpers is dinsdag beëindigd. Aan het licht is gekomen dat de acht ontvoerde Westduitse ontwikkelingswerkers in handen zijn van de FDN-guerrilla.

De ongeveer zeventig Westduitsers verlieten twee dagen nadat zij het ambassadegebouw waren binnengedrongen de ambassade weer. Dit deden zij omdat de Westduitse regering bij de Amerikaanse regering zijn invloed had aangewend om te bereiken dat men zich zou inzetten voor de vrijlating van de ontvoerde Westduitsers die in handen van de contra's zijn. De bezetters zeiden dat de Westduitse ambassade had geweigerd om hulp voor de ontvoerden te vragen bij de Amerikaanse ambassade in Managua.

De door de VS gesteunde FDN-guerrilla is bereid de ontvoerde Westduitsers vrij te laten, maar het probleem is dat de patrouille welke de Westduitsers in hun macht heeft onder vuur ligt van

de Sandinisten. De FDN-woordvoerder zei dat de Sandinisten proberen te bereiken dat de ontvoerden er niet ongehaagd vanaf komen. Daarna zal men de schuld voor de verwondingen enz. in schoenen van de anti-Sandinistische guerrilla schuiven. In Managua werd inderdaad maandag bevestigd dat in de omgeving van Jacinto Baca, waar de Westduitsers werden ontvoerd verwoed wordt gestreden. Maar Managua zei ook dat het leger zich op afstand houdt, juist om te voorkomen dat de ontvoerden iets overkomt.

De FDN heeft bekend gemaakt dat men de ontvoerden aan het Internationale Rode Kruis of aan diplomaten in Honduras, Costa Rica of Nicaragua wil overdragen. Dit gebeurt zo gauw de belegerde patrouille het strijdtonel kan verlaten.

WILLEMSTAD — Door vernieling van een glazen deur verschaften onbekenden zich toegang tot een zaak aan de Madurostraat. Er werd kleding ontvreemd.

DEN HAAG — De term "ouderlijke macht" dient te worden vervangen door de uitdrukking "ouderlijke zorg". Dit staat in een Nederlands wetsvoorstel dat de ouderlijke zorg voor minderjarige kinderen en van de omgang met die kinderen nader regelt.

Minister Korthals Altes en staatssecretaris Korte- Van Hemel (Justitie) hebben het wetsvoorstel vandaag voor advies aan zeven instanties toegezonden. Het ministerie van Justitie heeft dit vandaag bekendgemaakt.

In het wetsvoorstel worden een groot aantal wijzigingsvoorstellen gedaan die vooral de zorg voor het kind betreffen en die thans niet of onvolledig zijn geregeld. In het wetsvoorstel staat dat de gezamenlijke zorg van gescheiden ouders of na scheiding

Concept voor advies naar betrokken instanties Wetsvoorstel beoogt regeling ouderlijke zorg minderjarigen

van tafel en bed, kan voortduren. De ouders moeten daarvoor een eensluidend verzoek aan de rechter richten. Als er gegronde vrees bestaat dat bij inwilliging hiervan de belangen van het kind worden verwaarloosd, wordt zo'n verzoek afgewezen. Op verzoek van een van de ouders kan de rechter de gezamenlijke zorg beëindigen.

Niet gehuwde ouders komt de zorg gezamenlijk toe, als zij daartoe aantekening doen in de Voogdij-registers. Ook hier kan de rechter de geza-

menlijke zorg beëindigen op verzoek van een van hen, aldus het wetsvoorstel.

Het voorstel van de wet bepaalt verder dat iedere ouder bij wie het kind zijn gewone verblijfplaats niet heeft, recht heeft op omgang met het kind. De rechter stelt op verzoek van de ouders of een van hen hiervoor een regeling vast of ontzegt het recht op omgang. Het wetsvoorstel stelt op dit punt een uitbreiding van de omgangsregeling voor met personen die in nauwe persoonlijke betrekking tot het kind staan en bloed-

verwant zijn van het kind in de tweede graad — bijvoorbeeld de grootouders — of die het kind gedurende ten minste een jaar hebben verzorgd en opgevoed. Ook hier stelt de rechtbank de omgangsregeling vast, op voorwaarde dat het belang van het kind zich niet verzet tegen zo'n omgangsregeling.

De ouders bij wie het kind zijn gewone verblijfplaats niet heeft, moet volgens de verantwoordelijke bevoegde instantie ook op de hoogte gesteld kunnen worden van informatie door derden die de verzorging en opvoeding van het kind betreffen. Hierbij kan worden gedacht aan informatie over het functioneren van het kind op school. De informatie kan worden geweigerd, als deze niet op gelijke wijze zou worden verschaft aan degene bij wie het kind wel verblijft of als zwaarwegende belangen in het spel zijn. Thans is het gebruikelijk dat dergelijke informatie alleen wordt verstrekt aan de voogd van het kind.

Het wetsvoorstel is voor advies voorgelegd aan onder meer het college van advies voor de Kinderbescherming, de Eemancipatieraad, de Nederlandse Gezinsraad en de Raad voor het Jeugdbeleid. Een woordvoerder van het ministerie van Justitie zei te verwachten dat de adviezen in september gereed zullen zijn.

